

Programme / Rhaglen

WALES  
DANCE PLATFORM  
LLWYFAN  
CYMRU  
DAMNS

26-28 June / Mehefin

---



CANOLFAN  
MILENIWM  
CYMRU  
WALES  
MILLENNIUM  
CENTRE®

**26** FRIDAY  
DYDD GWENER

---

**CHAPTER**

**27** SATURDAY  
DYDD SADWRN

---



**28** SUNDAY  
DYDD SUL



CANOLFAN  
MILENIWM  
CYMRU  
WALES  
MILLENNIUM  
CENTRE®

# 26

## CHAPTER

# 27

**Glanfa: Free / Am ddim**

17.15

Hudson & Haf—*Wimmin*

**Ffresh:**

17.30

Launch party & reception / Derbyniad lansio

Hosted by / Wedi'i lywyddu gan Nicola Heywood Thomas

**Rehearsal Room 3 / Ystafell Ymarfer 3:**

18.30

Christopher Owen—*The Creative Act*

Tamsin Griffiths—*Duvel Cover*

Idrissa Camara: Ballet Nimba—*N'tokee*

—*The way you see me* (Excerpt/dyfywiad)

**Rehearsal Room 3 / Ystafell Ymarfer 3:**

20.15

Neus Gil Cortés—*Here Body*

Aleksandra Jones: The Republic of the Imagination—TROT  
—*DIVE-ZARON*

Ellis J-Wright—*Under You* (PG)

Sarah Rogers: Ransack Dance—*Broken Arrows*

## #WHATCAUGHTYOUREYE

Please tweet using this hashtag during the weekend to say what catches your eye from the performances, exhibitions and films and we will display your live tweets.

Trydarwch gan ddefnyddio'r hashnod yma dros y penwythnos i ddweud beth sy'n dal eich sylw o'r perfformiadau, arddangosfeydd, a ffilmiau a byddwn yn dangos eich negesau trydar yn fyw.

(PG contains either some nudity, swearing and/or mild violence / Mae PG yn cynnwys naill ai rhywfaint o noethni, rhegi a/neu drais cymedrol)

**Foyer / Cyntedd: Free / Am ddim**

12.40

Alex Marshall Parsons—*Gary & Pel*

**Cwttw:**

13.00—14.30

Critics conversation led by / Sgwrs i feirniaid dan Mike Smith

**Films Cinema 2 / Ffilmiau Sinema 2:**

13.00

Simon Whitehead—*Studies for Maynard*

Lara Ward—*Laura's'mals*

Jane Castree: Jane Castree Dance Collaborations  
—*It's a Gender Affair*

Chloe Loftus: Chloe Loftus Dance—*Taking Flight*

Wren Ball—*Y Chwarelwr*

Uma O'Neill—*Too Close Too Personal*

**Foyer: Free / Am ddim**

15.00

Alex Marshall Parsons—*Gary & Pel*

**Theatre / Theatr:**

15.30

Gemma Prangle—*Dances I Made on my Bathroom Floor* (PG)

Zosia Jo & Mounir Saeed—*Sou Tafahom*  
(*Misunderstandings*)

Mike Williams—4.33

**Bar: Free / Am ddim**

17.15

Jem Treays for/ar gyfer Cascade Dance Theatre—*Harbingers*

**Stiwdio:**

17.45

Vibha Selvaratnam—*Nayika*

Eleanor Brown—*Tell me a Story*

Louise Lloyd—*Waltz of the Flower Sellers*

**Bar: Free / Am ddim**

19.30

Jem Treays for/ar gyfer Cascade Dance Theatre—*Harbingers*

**Theatre / Theatr:**

20.00

Sarah Vaughan-Jones: SVJ Dance—*Time Lapse*

Zosia Jo—*Herstory* (Excerpt/dyfywiad) (PG)

Caroline Lamb: Striking Attitudes—*The Long Winter*

**Foyer / Cyntedd:**

All Day/Drwy'r Dydd

Photography Exhibition / Arddangosfa Ffotograffiaeth:

Sandra Harnish Lacey—*SPIN* **Free / Am ddim**

Videos & marketing materials from all artists / Fideos a deunyddiau marchnata gan yr holl artistiaid **Free / Am ddim**

**Gallery / Oriel:** **Free / Am ddim**

All Day/Drwy'r Dydd

Photography Exhibition / Arddangosfa Ffotograffiaeth:

Roy Campbell-Moore—*The Beauty & The Grit*

Platform Springboard—discussion event / Sbardun y Llwyfan—digwyddiad trafod

10.45

**Outside / Y Tu Allan:**

12.00

Kate Lawrence: Vertical Dance Kate Lawrence—*Gwymon*

**Studio Theatre / Theatr Stiwdio:**

12.20

Coreo Cymru Present / Coreo Cymru'n cyflwyno:

Sage Bachtler Cushman & Hugo Oliveira  
—*árvores do deserto* (*desert trees*)

Suzanne Cleary & Peter Harding: Up & Over It  
—*Into the Water*

Lira Barussi: Jukebox Collective—*Disjointed*

Paul Evans—*Don't Mention the F Word* (PG)

**Theatre / Theatr:**

14.15

**COMBINED TICKET WITH 4.00 SHOW  
TOCYN CYFUNEDIG GYDA SIOE 16.00**

Tanja Râman & John Collingswood: TaikaBox—*A Study in Telesymbiosis*

Mounir Saeed—*Over the Horizon*

**Studio Theatre / Theatr Stiwdio:**

15.00

Phil Williams: Cascade Dance Theatre—*Duality*

John and Tamsin Griffiths—*The Ship of Fools* (PG)

**Basement / Islawr:**

16.00

**COMBINED TICKET WITH 2.15 SHOW  
TOCYN CYFUNEDIG GYDA SIOE 14.15**

**Doors open / Drysau'n agor 3.30**

Joanna Young—*Don't think about a purple daisy*

Katie Cunningham—*Nuala* (PG)

**Theatre / Theatr:**

17.00

Anushiye Yarnell—*I THINK NOT...?*

Angharad Matthews: Nurture Creative Dance Theatre  
—*The Audition*

Gwyn Emberton: Gwyn Emberton Dance  
—*Of the Earth from where I came*

**Bar:**

18.00

Closing Party hosted by / Parti Cloi wedi'i lywyddu gan  
Nicola Heywood Thomas

# SCHEDULE AMSERLEN

## ANN SHOLEM & ROY CAMPBELL-MOORE

Creative Producers / Cynhyrchwyr Creadigol

This is a remarkable collection of dance from more than 40 of our independent professional artists. Dyma gasgliad hynod o ddawns gan dros 40 o'n hartistiaid proffesiynol annibynnol.

## DEBORAH KEYSER

Director, Wales Dance Platform 2015 and Creu Cymru  
Cyfarwyddwr, Llwyfan Dawns Cymru 2015 a Creu Cymru

We're thrilled to present such a wide range of work from the nation's choreographers. Gwefr fawr i ni yw cyflwyno ystod mor eang o waith gan goreograffwyr y genedl.

## CAROLE BLADE

Creative Producers / Cynhyrchwyr Creadigol I, Coreo Cymru

What a hot lineup we have in-store including newly-commissioned work from Coreo. Am lein-yp poeth sy' gynnon ni ar y gweill i chi, gan gynnwys gwaith sydd newydd ei gomisiynu gan Coreo.

## LOUISE MILES-CRUST

Head of Programming, Wales Millennium Centre  
Pennaeth Rhaglennu, Canolfan Mileniwm Cymru

We have a fantastic and eclectic line up for the platform this year. Bydd llond llwyfan o berfformiadau gwych ac electing yn yr ŵyl eleni.

## ANDY EAGLE

Cyfarwyddwr / Chapter

Chapter is delighted to again support the premier showcase for dance artists and choreographers in Wales. Unwaith eto, mae Chapter yn falch iawn o gefnogi'r prif lwyfan hwn i artistiaid dawns a choreograffwyr yng Nghymru.

## MICHELLE PEREZ

Marketing Manager / Rheolwr Marchnata,  
The Riverfront

We are so excited to be part of the Platform and think the line-up looks really interesting. Rydym yn llawn cyffro o fod yn rhan o'r Platform ac i'n tyb ni mae'r gymanfa i'w gweld yn ddi-ddorol dros ben.

# ENJOY! MUNYNHENCHI!

## PLATFORM SRINGBOARD SBARDUN Y LLWYFAN

**Discussion event:** What's next for Wales Dance Platform, and how can Dance Buddy, Coreo Cymru and other initiatives support the development of relationships between artists, venues and audiences.

**Digwyddiad trafod:** Beth sydd nesa i Llwyfan Dawns Cymru a sut gall Bydis Dawns, Coreo Cymru a mentrau eraill gefnogi datblygu cysylltiadau rhwng artistiaid, canolfannau a chynulleidfaoedd.

The Riverfront / Glan yr Afon—10.45

28 JUNE  
MEHEFIN



Wales Dance Platform team / Tim Llwyfan Dawns Cymru

Welcome to Wales Dance Platform: three days of new performance, film and photography from independent dance-artists. The Platform aims to raise the profile and reputation of contemporary dance from Wales and encourage critical debate about the artform and its creative artists. To contextualise the programme, everything is presented either as 'try-out' or 'finished'.

The Platform includes a diverse range of work from all over the nation. It includes new work created through Creu Cymru's innovative **Dance Buddy** scheme which pairs up dance artists and venues.

Also hosted by the Platform this year is a programme of work commissioned by Coreo Cymru. We're excited about three days of vibrant, generous performance and presentation from a host of Wales-relevant practitioners, and look forward to meeting dance-artists and audiences alike and sharing in stimulating conversation.

**DANCE BUDDY  
CYFALL DAWNS**

Croeso i Lwyfan Dawns Cymru: tridiau o berfformio, ffilm a ffotograffiaeth newydd gan artistiaid dawns annibynnol. Nod y Llwyfan yw codi proffil a bri dawns gyfoes o Gymru ac annog trafodaeth feiriadol am y ffurf hon ar gelfyddyd a'i hartistiaid creadigol. I roi'r rhaglen yn ei chyd-destun, cyflwynir popeth fel 'treialu' neu 'waith terfynol'.

Mae'r Llwyfan yn cynnwys amrywiaeth o waith o bob cwr o'r genedl. Mae'n cynnwys gwaith newydd wedi'i greu drwy gynllun arloesol **Bydis Dawns** Creu Cymru sy'n paru artistiaid dawns a chanolfannau.

Hefyd yn cael ei chynnal gan y Llwyfan eleni mae rhaglen o waith a gomisiynwyd gan Coreo Cymru. Rydym wedi'n cyffroi'n lân gan y tridiau o berfformio a chyflwyno egniol, hael a helaeth gan lu o ymarferwyr sy'n berthnasol i Gymru gan edrych ymlaen at gwrrd ag artistiaid dawns a chynulleidfaoedd fel ei gilydd ac ymuno ag aml i sgwrs ysgogol.

**COREO CYMRU**

**COREO CYMRU PRESENTS  
COREO CYMRU'N CYFLWYNO**

Four works in progress are being presented by Chapter's Creative Producer Programme, Coreo Cymru in partnership with Theatr Iolo and NoFit State Circus, with the aim of selecting one from each genre 'Work for Children and Families' and 'New Circus/Dance' for further development and touring in Autumn 2015.

Pedwar darn o waith ar y gweill sydd yma'n cael eu cyflwyno gan Raglen Cynhyrchydd Creadigol Chapter, Coreo Cymru mewn partneriaeth â Theatr Iolo a NoFit State Circus gyda'r nod o ddethol un o bob genre, 'Gwaith i Blant a Theuluoedd' a 'SyrCAS/Dawns Newydd' i'w ddatblygu ymhellach ac i fynd ag e ar daith yn hydref 2015.

The Riverfront / Glan yr Afon—28 JUNE MEHEFIN



PHOTOGRAPHY / FOTOGRAFFIAETH JOSEPH MITCHELL

**FRIDAY 26 / DYDD GWENER 26, 17.15**

Glanfa, Wales Millennium Centre / Glanfa, Canolfan Mileniwm Cymru



CANOLFAN  
MILENIWM  
CYMRU  
WALES  
MILLENNIUM  
CENTRE

**ARTIST:** We have been creating and performing dance theatre pieces together for over a year. Our work aims to interact with audiences through movement and text. We're driven to create pieces that explore characters and comedy, and engage the audience in a fun way.

**THE WORK:** The work is inspired by Blanche Ebbutt's *Don'ts for Wives* (1913), and explores old-fashioned attitudes towards the relationship between men and women. It's a light-hearted, comical piece that combines text and movement.

**ARTIST:** Rydym yn creu ac yn perfformio darnau theatr dawns gyda'n gilydd ers blwyddyn. Bwriad ein gwaith yw rhyngweithio â chynulleidfaoedd drwy symudiad a thestun. Rydyn ni'n cael ei hysgogi i greu darnau sy'n edrych ar gymeriadau a chomedi gan ymgysylltu â'r gynulleidfa mewn ffordd hwyliog.

**GWAITH:** Mae'r gwaith yn cael ei ysbrydoli gan *Don'ts for Wives* (1913) gan Blanche Ebbutt ac yn edrych ar agweddau hen ffasïwn tuag at y berthynas rhwng dynion a menywod. Darn siriol a digrif yw hwn sy'n cyfuno testun a symudiad.

Choreographer / Coreograffydd: Sarah Hudson, Cêt Haf

**WORK IN PROGRESS / GWAITH AR Y GWELL**

Music / Cerddoriaeth: Lesley Garrett, Dat's Love, Janis Joplin, Women is Losers

Voice-over by / Troslois gan: Andrew Moreton

Text / Testun: Blanche Ebbutt: *Don'ts for Wives*

Dancers / Dawnsywyr: Sarah Hudson, Cêt Haf

Length / Hyd: 10 minutes / munud

**CONTACT / CYSWLLT**

Sarah Hudson  
hudsonandhaf@gmail.com  
Twitter / Trydar: @hudsonandhaf

Sponsors / Noddwyr: Commissioned by / Comisiynydd gan Artes Mundi 6

# Christopher Owen

# THE CREATIVE ACT



PHOTOGRAPHY / FOTOGRAFFIAETH NIEL WISSINK

**FRIDAY 26 / DYDD GWENER 26, 18.30**

Rehearsal Room 3, Wales Millennium Centre / Ystafell Ymarfer 3, Canolfan Mileniwm Cymru



CANOLFAN  
MILENIWM  
CYMRU  
WALES  
MILLENNIUM  
CENTRE

**ARTIST:** I'm a dance artist and musician living in North Wales. Working with live sound as a catalyst for content, my work combines my knowledge of being a dancer and musician to explore installations of sound and architectural body structures within different spaces.

**THE WORK:** *The Creative Act* is taken from Marcel Duchamp's text on the artist, and my response to my current situation as an 'emerging' male dance artist and what it means to be a creative in today's society. This performance is part of a year-long research process.

**ARTIST:** Artist dawnas a cherddor ydw i sy'n byw yng ngogledd Cymru. Gan weithio â sain fyw fel catalydd ar gyfer cynnwys, mae fy ngwaith yn cyfuno fy ngwybodaeth o fod yn ddawnsiwr ac yn gerddor i edrych ar osodweithiau sain ac adeileddau corff pensaernïol o fewn gwahanol ofodau.

**GWAITH:** Cymerir *The Creative Act* o destun Marcel Duchamp ar yr artist a'm hymateb i'm sefyllfa bresennol fel 'egin-artist' dawnas gwrywaidd a beth mae'n ei olygu i fod yn berson creadigol mewn cymdeithas heddiw. Rhan o broses ymchwil flwyddyn ar ei hyd yw'r perfformiad hwn.

Choreographer / Coreograffydd: Christopher Owen

**WORK IN PROGRESS / GWAITH AR Y GWELL**

Music / *Cerddoriaeth:* Rammstein, Führe mich  
Rachmaninov, Vespers, Op. 37: Bless The Lord,  
O My Soul

Dancer / *Dawnsiwr:* Christopher Owen

Video designer / *Cynllunwydd fideo:* Benjamin  
Walden

Length / *Hyd:* 15 minutes / munud

**CONTACT / CYSWLLT**

Christopher Owen  
chrisilloydowen@gmail.com

Sponsors / *Noddwyr:* Dance 4, Dance Manchester, MDI  
The Lowry, Unity Theatre, Contact Theatre, Salford University

# Tamsin Griffiths

# DUVET COVER



PHOTOGRAPHY / FOTOGRAFFIAETH: ARAB COCH, FROM PRODUCTION: HARBDRACH YN Y GEEK / IOR CONYRCHAD HARBDRACH YN Y GEEK

**FRIDAY 26 / DYDD GWENER 26, 18.30**

Rehearsal Room 3, Wales Millennium Centre / Ystafell Ymarfer 3, Canolfan Mileniwm Cymru



CANOLFAN MILENIWM CYMRU WALES MILLENNIUM CENTRE

**ARTIST:** My work is highly physical, fusing a variety of dance styles, and has taken a route towards dance/physical theatre, touching on emotional topics which audiences can identify with through non-linear narrative. I have recently taken to collaborating with artists from various disciplines, actors, film makers, painters, etc.

**THE WORK:** A project based on mental health, particularly depression and bipolar disorder. We explore phases of depression, how an individual creates an emotional home so they don't need to leave the house (film). Coming out of depression/the nest is the live performance – steadily finding their feet and, finally, some sort of freedom.

**ARTIST:** Mae fy ngwaith yn hynod gorfforol, gan gyfuno amrywiaeth o arddulliau dawns ac mae wedi mynd i gyfeiriad dawns/theatr corfforol, gan gyffwrdd â phynciau emosiynol y gall cynulleidfaoedd uniaethu â nhw drwy naratif aflinol. Yn ddiweddar, dw i wedi dechrau cydweithredu ag artistiaid o wahanol ddisgyblaethau, actorion, gwneuthurwyr ffilm, peintwyr ac yn y blaen.

**GWAITH:** Prosiect sy'n seiliedig ar iechyd meddwl, yn arbennig iselder ac anhwylder deubegynol. Rydym yn edrych ar wahanol gyfnodau iselder, sut mae'r unigolyn yn creu cartre emosiynol fel nad oes angen iddynt adael y tŷ (ffilm). Dod allan o iselder/nyth yw testun y perfformiad byw – yn cael ei draed dano bob yn dipyn ac yn y pen draw ryw fath o ryddid.

Choreographer / Coreograffydd: Tamsin Griffiths

**WORK IN PROGRESS / GWAITH AR Y GWELL**

Music / Cerddoriaeth: Kill The Noise, Black Magic  
Remixes: Thumbs Up (For Rock 'n' Roll)

Text / Testun: Tamsin Griffiths

Dancer / Dawnswraig: Tamsin Griffiths

Collaborator / Cydweithwr: Paul Whittaker

Additional information / Gwybodaeth ychwanegol:  
Film opening by / Agoriad y ffilm gan Paul Whittaker

Costume / Gwisgoedd: Deryn Tudor

Lighting / Goleuadau: Chris Illingworth

Length / Hyd: 10-15 minutes / munud

**CONTACT / CYSWLLT**

Tamsin Griffiths  
tamsingriffiths1988@gmail.com

# Idrissa Camara: Ballet Nimba

TO KEEP  
- THE  
WAY YOU  
SEE ME



PHOTOGRAPHY / FOTOGRAFFIAETH: ROY CAMPBELL-MOORE

**FRIDAY 26 / DYDD GWENER 26, 18.30**

Rehearsal Room 3, Wales Millennium Centre / Ystafell Ymarfer 3, Canolfan Mileniwm Cymru



CANOLFAN  
MILENIWM  
CYMRU  
WALES  
MILLENNIUM  
CENTRE

**ARTIST:** Arriving from Guinea in 2008, I founded Ballet Nimba. We perform our distinctive blend of dance, theatre, music in theatres/festivals throughout the UK and internationally, notably WOMAD, South Bank Centre and Festival Complet-Mandering. The emphasis is on a dance narrative rooted in tradition, performed by young contemporary artists.

**THE WORK:** A short excerpt from a new production in which Idrissa Camara explored new ways of working and presenting African Dance. He collaborated with John Collingswood, one half of TaikaBox, to introduce lighting and projections to enhance but not distract from the choreography.

**ARTIST:** Wrth gyrraedd o Gini yn 2008, sefydlais Ballet Nimba. Rydyn ni'n perfformio ein cyfuniad arbennig o ddawns, theatr, cerddoriaeth mewn theatrau/gwyliau ledled y DU ac yn rhyngwladol, gan gynnwys WOMAD, Canolfan y South Bank a Gŵyl Complet-Mandering. Mae'r pwyslais ar naratif dawns sydd wedi'i wreiddio mewn traddodiad, yn cael ei berfformio gan artistiaid ifainc cyfoes.

**GWAITH:** Darn bach o gynhyrchiad newydd lle bu Idrissa Camara'n edrych ar ffyrdd newydd o weithio ac o gyflwyno Dawns Affricanaidd. Bu'n cydweithio â John Collingswood, un hanner o TaikaBox, i gyflwyno goleuo a thafuniadau i gyfoethogi ar y coreograffi ond nid i dynnu oddi wrtho.

*Choreographer / Coreograffydd:* Idrissa Camara

**WORK IN PROGRESS / GWAITH AR Y GWEILL**

*Music / Cerddoriaeth:* Live music provided by / Darperir cerddoriaeth fyw gan gerddorion Ballet Nimba musicians: Sidiki Dembele, Mamadou Keita, Mohamed Camara

*Dancers / Dawnsywyr:* Idrissa Camara, Oumar Almamy Camara, Kenzi Ireland, Aida Dlop

*Lighting, Design and Projections / Cynllunio goleuo a thafuniadau:* John Collingswood

*Length / Hyd:* 10 minutes / munud

**CONTACT / CYSWLLT**

Lowri Myrddin  
lowri@balletnimba.org.uk  
www.balletnimba.org.uk

Sponsors / Noddwyr: Arts Council of Wales, Esmée Fairbairn Foundation



# Neus Gil Cortés

# HERE BODY

EXPIRY DATE  
SEE REVERSE

PHOTOGRAPHY / FOTOGRAFFIAETH PATRICIO FORRESTER

**FRIDAY 26 / DYDD GWENER 26, 20.15**

Rehearsal Room 3, Wales Millennium Centre / Ystafell Ymarfer 3, Canolfan Mileniwm Cymru



CANOLFAN  
MILENIWM  
CYMRU  
WALES  
MILLENNIUM  
CENTRE

**ARTIST:** After being a professional dancer in companies such as NDCWales and Hofesh Shechter Company, I am now more interested in creating my own work, aiming to integrate the audience further in the process of the outcome of the choreographies.

**THE WORK:** Our body is ephemeral, we are confronted with the reality of its decay. I find hard to accept that reality, and yet, would we have the same urge to live (and dance) if we wouldn't decay and die?

**ARTIST:** Ar ôl bod yn ddawnsiwr proffesiynol mewn cwmnïau fel Cwmni Dawns Cenedlaethol Cymru a Chwmni Hofesh Shechter, bellach mae gen i fwy o ddiddordeb mewn creu fy ngwaith fy hun gan anelu at integreiddio'r gynulleidfa ymhellach ym mhroses canlyniad y coreograffi.

**GWAITH:** Peth byrhoedlog yw'r corff, rydyn ni'n gorfod wynebu gwirionedd ei ddirywiad. Dw i'n ei chael yn anodd derbyn y gwirionedd hwnnw, ac eto, a fyddai'r un ysa i fyw (a dawnsio) gennym pe na baen ni'n dirywio ac yn marw?

Choreographer / Coreograffydd: Neus Gil Cortés

**TRY OUT / TREIALU**

*Music / Cerddoriaeth:* Hallock Hill, On Sundays when I wake up

BRIXIA with Morgan Reid, Uke atrocity of music jam

BRIXIA with Morgan Reid, Darling deer

*Dancer / Dawnsiwr:* Neus Gil Cortés

*Other performers / Perfformwyr eraill:* Jem Treays

*Lighting Designer / Cynllunydd Goleuo:* Jodi Perez

*Length / Hyd:* 15 minutes / munud

**CONTACT / CYSWLLT**

Neus Gil Cortés  
neusgilocortes@gmail.com  
www.neusgilocortes.com

Sponsors / Noddwyr: With help from Lost Dog – Ben Duke and Feedback Festival, Madrid

Aleksandra Jones: The Republic of the Imagination – TROTI

# DIVE-ZAKON



PHOTOGRAPHY / FOTOGRAFFIAETH IWAŁ BRÓC

**FRIDAY 26 / DYDD GWENER 26, 20.15**

Rehearsal Room 3, Wales Millennium Centre / Ystafell Ymarfer 3, Canolfan Mileniwm Cymru



**ARTIST:** I'm a Serbian choreographer with a background in classical ballet. Based in Cardiff for the last four years, I enjoy immensely the opportunities to collaborate with dancers, film-makers and community groups. I'm also a film producer and actress. With *DIVE*, I want to look for recognition/reflection between needs of artists and audiences today.

**THE WORK:** *DIVE* is a dance theatre project exploring women's warmth and strength in difficult times. *DIVE* started as a Stage One initiative for NDCWales. This piece is the first of four phases in which we will experiment with different ways of engaging with audiences through a method we call Context Oriented Dance – COD.

**ARTIST:** Coreograffydd o Serbia ydw i sydd â chefnidir mewn bale clasurol. Yn byw yng Nghaerdydd dros y pedair blynedd diwethaf, dw i wir yn mwynhau'r cyfle i gydweithio â dawnswyr, gwneuthurwyr ffilm a grwpiau cymunedol. Dw i hefyd yn gynhyrchydd ffilm ac yn actores. Gyda *DIVE*, dw i am chwilio am gydnabyddiaeth/adlewyrchiad rhwng anghenion artistiaid a chynulleidfaoedd y dyddiau hyn.

**GWAITH:** Prosiect theatr dawnswyr yw *DIVE* sy'n edrych ar gynhesrwydd a chryfder menywod yn ystod amserau anodd. Dechreuodd *DIVE* fel menter Cam Un i Gwmni Dawns Cenedlaethol Cymru. Y darn hwn yw'r cyntaf o bedwar cyfnod lle byddwn yn arbrofi â gwahanol ffyrdd o ymgysylltu â chynulleidfaoedd drwy ddull rydym yn galw Dawns sy'n Canolbwyntio ar Gyd-destun arno.

Choreographer / Coreograffydd:  
Aleksandra Jones

**WORK IN PROGRESS / GWAITH AR Y GWEILL**

Music / *Cerddoriaeth:* Piazzolla, Le Grand Tango (Yo-Yo Ma, cello)

Dancers / Dawnswyr: Tamsin Griffiths, Sarah Hudson, Cêt Haf, Aleksandra Jones

Producer / Cynhyrchydd: Patricia O'Sullivan

Length / Hyd: 10 minutes / munud

**CONTACT / CYSWLLT**

Aleksandra Jones  
sandrabalans@gmail.com  
www.troiti.org  
www.aleksandrajones.org

www.wmc.org.uk  
029 2063 6464

#WHATCAUGHTYOUREYEV



# Ellis J-Wright

# UNDER YOU



PHOTOGRAPHY / FOTOGRAFFIETH: REUTERS & AP/WIDEWORLD

## FRIDAY 26 / DYDD GWENER 26, 20.15

Rehearsal Room 3, Wales Millennium Centre / Ystafell Ymarfer 3, Canolfan Mileniwm Cymru



CANOLFAN  
MILENIWM  
CYMRU  
WALES  
MILLENNIUM  
CENTRE

**ARTIST:** I am an emerging artist seeking the answer to one of life's greatest questions: 'What makes us human?' I am using dance as a vehicle to showcase the extremes of human behaviour and explore both our spirit and our grit.

**THE WORK:** Powerful, poignant and politically-charged, this work is a response to LGBT propaganda laws in Russia and homosexual oppression worldwide. Exploring themes of tolerance/intolerance and creating socially conscious theatre which combines dance with live text.

**ARTIST:** Egin-artist ydw i sy'n chwilio am yr ateb i un o gwestiynau mwy bywyd: 'Beth sy'n ein gwneud ni'n ddynol?' Dw i'n defnyddio dawns fel cyfrwng i arddangos eithafion ymddygiad dynol ac i edrych ar ein hysbryd a'n dycnwch.

**GWAITH:** Grymus, teimladwy ac iddo gic wleidyddol, ymateb yw'r gwaith yma i gyfreithiau propaganda LGBT yn Rwsia a gormes ar bobl gyfunrywiol yn fyd-eang. Gan edrych ar themâu sy'n ymwneud â goddefgarwch/anoddefgarwch a chreu theatr sy'n ymwybodol yn gymdeithasol gan gyfuno dawns â thestun byw.

*Choreographer / Coreograffydd:* Ellis J-Wright

**SCRATCH PERFORMANCE / PERFFORMIAD HEB YMARFER**

*Music / Cerddoriaeth:* An original score manipulating original text and sound bites from documentaries. All rights remain with the respective audio owners.

Sgôr wreiddiol sy'n trin a thrafod testun a 'beitiau' sain o raglenni dogfen. Cedwir pob hawl gan y perchenogion sain perthnasol.

*Dancers / Dawnsywyr:* Ellis J-Wright, Eifion ap Cadno

*Sound Designer / Cynllunydd Sain:* Chris Young

*Additional information / Gwybodaeth bellach:* PG

*Length / Hyd:* 12-15 minutes / munud

**CONTACT / CYSWLLT**

Ellis J-Wright  
ellisjwright@outlook.com  
ellisjwright.weebly.com

Special thanks to Jem Treays, Chris Young, Sally Varrall, Cardiff Metropolitan University for their support. Diolch yn arbennig i Jem Treays, Chris Young, Sally Varrall a Phrifysgol Fetropolitan Caerdydd am eu cefnogaeth

# Sarah Rogers: Ransack Dance

# BROKEN ARROWS



PHOTOGRAPHY / FOTOGRAFFIAETH SAN ROGERS

**FRIDAY 26 / DYDD GWENER 26, 20.15**

Rehearsal Room 3, Wales Millennium Centre / Ystafell Ymarfer 3, Canolfan Mileniwm Cymru



**ARTIST:** I am developing an exploration of working with live music, film and dance to create an abstract narrative, achieving this by collaborating with dancers, musicians and film artists. Together we work to merge athletic contemporary dance and lift work, with a subtlety that is human and natural to achieve maximum impact.

**THE WORK:** In a world where everybody is searching for something, going somewhere, ignoring someone, and technology has led us to lose everything we really need, we explore how human nature still seeks out true contact, relationships, and most importantly love, through unique meetings of performers finding a calmness within the chaos.

**ARTIST:** Dw i'n ymchwilio i weithio â cherddoriaeth fyw, ffilm a dawns i greu naratif haniaethol, gan wneud hyn drwy gydweithio â dawnswyr, cerddorion ac artistiaid ffilm. Gyda'n gilydd, rydym yn gweithio i asio gwaith dawns a chodi athletaidd cyfoes gyda chynildeb sy'n ddynol a naturiol er mwyn sicrhau'r effaith fwyaf.

**GWAITH:** Mewn byd lle mae pawb yn chwilio am rywbeth, yn mynd i rywle, yn anwybyddu rhywun a lle mae technoleg wedi'n harwain at golli popeth sydd ei wir angen arnom, rydyn ni'n edrych ar sut mae'r natur ddynol yn dal i chwilio am gysylltiadau, perthynas ac, yn bwysicaf oll, gariad go iawn, drwy gyfarfyddiadau unigryw perfformwyr sy'n cael hyd i lonyddwch yng nghanol yr holl anhrefn.

*Choreographer / Coreograffydd:* Sarah Rogers

#### **FINISHED WORK / GWAITH TERFYNNOL**

The performance will be a 15-minute section taken from longer work / Darn 15 munud fydd y perfformiad wedi'i dynnu o waith

*Music / Cerddoriaeth:* Original composition

Benjamin Vaughan, Maxwell James

*Dancers / Dawnswyr:* Jennifer Johanssen,

Luke Ganz, Maxwell James, Sarah Rogers,

Gemma Prangle

*Additional information / Gwybodaeth ychwanegol:*

Film by Matthew Williams

*Length / Hyd:* 15 minutes / munud

#### **CONTACT / CYSWLLT**

Sarah Rogers

ransackdance@hotmail.com

www.ransackdance.co.uk

Funded by Arts Council of Wales. Ariennir gan Gyngor Celfyddydau Cymru

# Alex Marshall Parsons

# GARY & PEL



PHOTOGRAPHY / FOTOGRAFFIAETH: JAMIE MORGANS

**SATURDAY 27 / DYDD SADWRN 27, 12.40 & 15.00**

Chapter, Foyer / Cyntedd

## CHAPTER

**ARTIST:** I am a performer and emerging choreographer based in Cardiff. I create stories through exciting and physically challenging choreography, using striking characters and comedy-cartoon-like personas; drawing inspirations from personal experiences and pop culture.

**THE WORK:** *Gary & Pel* is a fun and chaotic dance theatre comedy for all audiences to enjoy, and raises the issues of being true to who you are and not what society chooses for you.

**ARTIST:** Perfformiwr ac egin-goreograffydd ydw i sy'n byw yng Nghaerdydd. Dw i'n creu straeon drwy goreograffi cyffrous ac sy'n heriol yn gorfforol gan ddefnyddio cymeriadau trawiadol a phersonau cartwn-gomediaidd ac yn tynnu ysbrydoliaeth o brofiadau personol a diwylliant pop.

**GWAITH:** Comedi theatr dawns sy'n llawn hwyl ac anhrefn yw *Gary & Pel* sy'n ymdrin â bod yn drw i chi'ch hun ac nid i'r hyn y mae cymdeithas yn ei ddewis drosoch chi.

*Choreographer / Coreograffydd:* Alex Marshall Parsons

**TRY OUT / TREIALU**

*Music / Cerddoriaeth:* Kevin MacLeod

*Dancers / Dawnsywr:* Alex Marshall Parsons, Kim Noble

*Collaborators / Cydweithwyr:* Pi4 Productions

*Length / Hyd:* 10 minutes / munud

**CONTACT / CYSWLLT**

Alex Marshall Parsons  
AlexMP88@msn.com  
www.alexmp88.wix.com/garyandpel

Project funded by Arts Council of Wales. Prosiect a ariennr gan Gyngor Celfyddydau Cymru

Simon Whitehead

# STUDIES FOR MAYNARD

PHOTOGRAPHY / FOTOGRAFFIAETH BY JACOBS

**SATURDAY 27 / DYDD SADWRN 27, 13.00**

Chapter, Cinema 2 / Sinema 2

## CHAPTER

**ARTIST:** I am a movement artist living in rural West Wales. I have recently returned to a solo dance practice. I am currently focussed on working within my immediate locality, developing ideas and conversations with my community and rural valley.

**THE WORK:** *Studies for Maynard* has developed over the last two years. Resembling ephemeral line-drawings, these movement studies emerge from gestures, voice and the systematic movement of a table. Inscribed on the table is the name Maynard. The project combines performance, film and installation.

**ARTIST:** Artist symudiad ydw i sy'n byw yng nghefn gwlad gorllewin Cymru. Yn ddiweddar, dw i wedi dychwelyd at wneud gwaith fel dawnsiwr unigol. Ar hyn o bryd dw i'n canolbwyntio ar weithio yn fy mro fy hun, gan ddatblygu syniadau a sgysiau â'r gymuned a'r cwm.

**GWAITH:** Mae *Studies for Maynard* wedi datblygu dros y ddwy flynedd diwethaf. Yn debyg i luniadau amlinellol dros dro, daw'r astudiaethau symudiad hyn i'r golwg o ystumiau, y llais a bwrdd yn cael ei symud yn systematig. Wedi'i arysgrifio ar y bwrdd yw'r enw Maynard. Mae'r prosiect yn cyfuno perfformio, ffilm a gosodwaith.

Choreographer / Coreograffydd: Simon Whitehead

**WORK IN PROGRESS / GWAITH AR Y GWELL**

Sound Artist / Artist Sain: Barnaby Oliver (Melbourne)

Dancer / Dawnsiwr: Simon Whitehead

Film maker / Gwneuthurydd y ffilm: Tanya Sayed

*Additional information / Gwybodaeth ychwanegol:* Screening footage from early in the film-making process, sharing the emerging collaborative process

Gan ddangos ffilm o adeg gynnar yn y broses gwneud ffilm a rhannu'r broses gydweithio sy'n dod i'r fei

Length / Hyd: approx. 15 minutes / tua 15 munud

**CONTACT / CYSWLLT**

Chris Ricketts  
chris@fieldworking.co.uk  
www.untitledstates.net

Sponsors / Noddwyr: Arts Council of Wales, Oriol Davies, Newtown, Maynard Festival, Abercych



Lara Ward

# LAURA'S 'MALS



PHOTOGRAPHY / FOTOGRAFFIETH LARA WARD

**SATURDAY 27 / DYDD SĀDWRN 27, 13.00**

Chapter, Cinema 2 / Sinema 2

## CHAPTER

**ARTIST:** I am a multi-skilled performer, film maker and practitioner from Wales. I make original work for dance and theatre companies. Through my films I explore the performer's relationship to their personal possessions and how they interact with them naturally.

**THE WORK:** Laura is a dancer who has a fascination with a collection of matchstick boxes, full with tiny toy (ani)'mals. The camera follows Laura as she creates beautiful and curious scenes with the 'mals, often using her body as their landscape.

**ARTIST:** Perfformwraig aml-sgîl, gwneuthurydd ffilm ac ymarferwraig o Gymru ydw i. Dw i'n gwneud gwaith gwreiddiol ar gyfer cwmnïau dawns a theatr. Drwy fy ffilmiau dw i'n edrych ar berthynas perfformwyr â'u heiddo personol a sut maent yn rhyngweithio ag e'n naturiol.

**GWAITH:** Dawnswraig yw Laura sydd wedi'i chyfareddu gan gasgliad o flychau coesau matsis sy'n llawn anifeiliaid tegan bach bach ['mals]. Mae'r camera'n dilyn Laura wrth iddi greu golygfeydd hardd a hynod â'r anifeiliaid, gan ddefnyddio ei chorff yn aml fel eu tirwedd.

*Choreographer / Coreograffydd:* Lara Ward

**TRY OUT / TREIALU**

*Sound design / Cynllunydd sain:* Sion Orgon

*Dancer / Dawnswraig:* Laura Moy

*Collaborators / Cydweithwyr:* Sion Orgon, Laura Moy

*Length / Hyd:* approx. 10 minutes / tua 10 munud

**CONTACT / CYSWLLT**

Lara Ward  
lara\_ward@live.co.uk  
www.laraward.co.uk

# Jane Castree: Jane Castree Dance Collaborations

## IT'S A GENDER AFFAIR



PHOTOGRAPHY / FOTOGRAFFIAETH KEVIN CLIFFORD

**SATURDAY 27 / DYDD SADWRN 27, 13.00**

Chapter, Cinema 2 / Sinema 2

## CHAPTER

**ARTIST:** I have always been fascinated by choreography created solely for the screen. In *It's a Gender Affair* I drew upon the idea of opposition in physicality and costume to playfully explore the polarities of gender representations.

**THE WORK:** *It's a Gender Affair* depicts a tospy-turvy world through powerful physicality. It poses the question: How are we equal if we are not the same? And invites audiences to consider the fact that there are no fixed states of femininity or masculinity.

**ARTIST:** Dw i bob amser wedi cael fy nghyfareddu gan goreograffi wedi'i greu i'r sgrin yn unig. Yn *It's a Gender Affair* mi dynnais ar y syniad o gyferbynnu o ran corfforoldeb a gwisg i ymchwilio'n chwareus i begynau cynrychioladau rhywedd.

**GWAITH:** Mae *It's a Gender Affair* yn darlunio byd sang-di-fang drwy gorfforoldeb grymus. Mae'n codi'r cwestiwn sut gallwn ni fod yn gyfartal os nad ydyn ni'r un fath? Ac mae'n gwahodd cynulleidfaoedd i ystyried y ffaith nad oes cyflyrau sefydlog o fenyweidd-dra na gwrwyddod.

Choreographer / Coreograffydd: Jane Castree

**FINISHED WORK / GWAITH TERFYNOL**

Music / Cerddoriaeth: Aaron James

Dancers / Dawnswyr: Hal Smith, Jane Castree

Film maker / Gwneuthurydd y ffilm:

Charlotte Eatock

Sound designer / Cynllynydd sain: Aaron James

Costumes / Gwisgoedd: Magdalena Mrvova

Lighting / Goleuo: Jamie Smith

Filmed at Dingle Fairgrounds Heritage Centre in Lifton, Devon / Wedi'i ffilmio yng Nghnoffan Dreftadaeth Dingle Fairgrounds yn Lifton, Dyfnaint  
Length / Hyd: 14 minutes / munud

**CONTACT / CYSWLLT**

Jane Castree

jane@jcdc.org.uk

www.jcdc.org.uk

Sponsors / Noddwyr: Arts Council of England, Falmouth University, The Barbican Theatre, Plymouth, Plymouth Dance, Dance in Devon

# Chloe Loftus: Chloe Loftus Dance

## TAKING FLIGHT



PHOTOGRAPHY / FOTOGRAFFIAETH KETH MORRIS

**SATURDAY 27 / DYDD SADBWRN 27, 13.00**

Chapter, Cinema 2 / Sinema 2

## CHAPTER

**ARTIST:** Over the past decade I have been creating vibrant choreographic work that has toured extensively. Greatly inspired by collaboration and engaging new audiences to the art form, my work combines social reflections with dynamic physicality. Primarily presenting work in theatre and street theatre contexts, this is my first venture into film.

**THE WORK:** Funded by the Kevin Spacey Foundation, *Taking Flight* sees the first collaboration between Chloe Loftus Dance and Newson Media. This short film seeks to explore the importance of failure. "Life is like photographs, we develop from negatives."

**ARTIST:** Dros y degawd diwethaf, dw i wedi bod yn creu gwaith coreograffig bywiog sydd wedi teithio'n eang. Wedi fy ysbrydoli'n fawr gan gydweithio ac ymgysylltu â chynulleidfaoedd sydd newydd i'r ffurf yma ar gelfyddyd, mae fy ngwaith yn cyfuno myfyrdodau cymdeithasol â chorfforoldeb dynamig. Gan gyflwyno gwaith yng nghyd-destun y theatr a theatr y stryd yn bennaf, dyma'r tro cyntaf i mi fentro i yd ffilm.

**GWAITH:** Wedi'i hariannu gan Sefydliad Kevin Spacey, mae *Taking Flight* yn gweld y cydweithrediad cyntaf rhwng Chloe Loftus Dance a Newson Media. Mae'r ffilm fer hon yn ceisio edrych ar bwysigrwydd methiant. "Mae bywyd fel ffotograffau, rydyn ni'n datblygu o negatiffau."

Choreographer / Coreograffydd: Chloe Loftus

**FINISHED WORK / GWAITH TERFYNL**

Music / Cerddoriaeth: Cotton Wolf, Catapult

Dancer / Dawnsuraig: Chloe Loftus

Collaborators / Cydweithwyr: Newson Media and Cotton Wolf

Film maker / Gwneuthurwyd ffilm: Joby Newson / Newson Media

Stunt Co-ordinator / Cydlynnydd stytiau: Kevin McCurdy

Costume design / Dylanio gwisgoedd: Angharad Matthews

Lighting Assistant / Cynorthwy-ydd goleuo: Hannah Jayne McKimm

Film location / Lleoliad y ffilm: Skyview Estates, Custom House

Length / Hyd: 5 minutes / munud

**CONTACT / CYSWLLT**

Chloe Loftus  
chloe@chloeloftus.co.uk  
www.chloeloftus.co.uk

Sponsors / Noddwyr: Kevin Spacey Foundation

**DANCE BUDDY / CYFALL DAWNS**  
WALES MILLENNIUM CENTRE,  
CARDIFF



# Wren Ball Y CHWARELWR



**SATURDAY 27 / DYDD SADWRN 27, 13.00**

Chapter, Cinema 2 / Sinema 2

## CHAPTER

**ARTIST:** I am an independent dance artist and film-maker based in North Wales. I use parkour, b-boying and video as a language to explore site-specific work. I often collaborate with live musicians to inspire and explore movement.

**THE WORK:** *Y Chwarelwr* is a short film exploring movement in the unforgiving landscape of Dinorwic Slate Quarry. In this piece I wanted to explore and evoke the sense of mystery and atmosphere left in such places which were once thriving and bustling with life.

**ARTIST:** Artist dawnn annibynnol a gwneuthurydd ffilm ydw i sy'n byw yng ngogledd Cymru. Dw i'n defnyddio parkour, b-boying a fideo fel iaith i ymchwilio i waith safle-benodol. Yn aml, bydda i'n cydweithio â cherddorion byw i ysbrydoli ac edrych ar wahanol agweddau ar symudiad.

**GWAITH:** Ffilm fer yw'r *Chwarelwr* sy'n edrych ar symudiad yn nhirwedd ddiostur Chwarel Lechi Dinorwig. Yn y darn yma, roeddwn i am greu ac edrych ar wahanol agweddau ar yr ymdeimlad â dirgelwch a naws sydd ar ôl mewn llefydd o'r fath a fu unwaith yn fwrwm ffyniannus llawn bywyd.

*Choreographer / Coreograffydd:* Wren Ball

**FINISHED WORK / GWAITH TERFYNNOL**

*Music / Cerddoriaeth:* Katherine Betteridge, Demsteck

*Dancer / Dawnswyr:* Wren Ball

*Collaborators / Cydweithwyr:* Filming by Camera / Ffilmio gan Camera, SSP Media, Osian Williams, Matthew Harris, edited by / golygwyl gan Wren Ball

*Mask Design / Cynllunio Masgiau:* Sally Mees

*Hood Design / Cynllunio Cyflau:* Cherry Head

*Film Location / Lleoliad y ffilm:* Dinorwic Slate Quarry

*Length / Hyd:* 4.44 minutes / munud

**CONTACT / CYSWLLT**

Wren Ball  
wrenball@gmail.com  
www.wrenball.co.uk

Uma O'Neill

# TOO CLOSE TOO PERSONAL

PHOTOGRAPHY / FOTOGRAFFIAETH UMA O'NEILL

**SATURDAY 27 / DYDD SĀDWRN 27, 13.00**

Chapter, Cinema 2 / Sinema 2

## CHAPTER

**ARTIST:** As an independent artist I have performed, choreographed and taught throughout Wales and internationally. I started exploring screen dance in 2009 and this continues to excite me with its endless possibilities and interplay with choreography and movement.

**THE WORK:** Exploring the never-ending cycle of relationships, living them, or ways of escaping them. The work hopes to let the audience understand the experience of the dancers through the use of body cameras, helping the audience get inside the movement.

**ARTIST:** Fel artist annibynnol dw i wedi perfformio, coreograffu ac addysgu ledled Cymru ac yn rhyngwladol. Dechreuais edrych ar ddawns sgrin yn 2009 ac mae hyn yn parhau i'm cyffroi gyda'i bosibiliadau diderfyn a'r rhyngweithio â choreograffi a symudiad.

**GWAITH:** Yn edrych ar gylch diddiwedd perthnasoedd, byw drwydynt neu ffyrdd o ddianc rhagddynt. Drwy'r gwaith y gobaith yw galluogi'r gynulleidfa i ddeall profiad y dawnswyr drwy ddefnyddio camerâu corff, gan helpu'r gynulleidfa i fynd y tu mewn i'r symudiad.

*Director/Editor / Cyfarwyddwr/Golygydd:* Uma O'Neill

**FINISHED WORK / GWAITH TERFYNL**

*Music / Cerddoriaeth:* Rob Spaul

*Dancers / Dawnswyr:* Angharad Harrop, Lisa Spaul, Colin Daimond

*Choreography / Coreograffi:* Emma-Jane Sutcliffe

*Camera:* Uma O'Neill & body cameras / a chamerâu corff

*Length / Hyd:* 4.33 minutes / munud

**CONTACT / CYSWLLT**

Uma O'Neill  
aum\_uma108@yahoo.co.uk  
uk.linkedin.com/in/UmaO'Neill  
www.dancecollective.co.uk

*Sponsors / Noddwyr:* Arts Council of Wales, Welsh Government, National Lottery, Dawns i Bawb, Coreo Cymru, Galeri, Wales Arts International, Conwy County Council, APS Creative Adventures, Peter Harrop Optometrist, Dance Collective

Gemma Prangle

# DANCES I MADE ON MY BATHROOM FLOOR

PHOTOGRAPHY / FOTOGRAFFIAETH JAMIE MORISANS

**SATURDAY 27 / DYDD SĀDWRN 27, 15.30**

Chapter Theatre / Y Theatr

## CHAPTER

**ARTIST:** I'm a South Wales-based physical theatre performer who works in theatre, site-specific and immersive-performance work. I am currently enjoying exploring concepts of 'live' performance through the use of improvisation, text, multimedia and audience interaction.

**THE WORK:** This work started when I noticed how much time I spent dancing in my bathroom compared to the studio. Lying somewhere between narcissism and fear, *Dances I Made on My Bathroom Floor* explores the relationship between ritual, creativity and confidence in 'private' spaces.

**ARTIST:** Perfformwraig theatr corfforol o dde Cymru ydw i sy'n gwneud gwaith mewn theatr, safle-benodol a pherfformio trochi. Ar hyn o bryd dw i'n cael blas ar edrych ar gysyniadau o berfformio 'byw' drwy ddefnyddio dulliau byrfyfyr, testun, amlygyfrwng a rhyngweithio â'r gynulleidfa.

**GWAITH:** Dechreuodd y gwaith hwn pan sylwais faint o amser ro'n i'n ei dreulio'n dawnsio yn fy ystafell ymolchi o'i gymharu â'r stiwdio. Yn gorwedd rywle rhwng hunanaddoliad ac ofn, mae *Dances I Made on My Bathroom Floor* yn ymdrin â'r berthynas rhwng defod, creadigrwydd a hyder mewn gofodau 'preifat'.

Choreographer / Coreograffydd: Gemma Prangle

**WORK IN PROGRESS / GWAITH AR Y GWEILL**

Text / Testun: Gemma Prangle

Recordings and edits / Recordio a golygu: Ed Richardson

Dancer / Dawnswraig: Gemma Prangle

Additional information / Gwybodaeth ychwanegol: PG

Length / Hyd: 12 minutes / munud

**CONTACT / CYSWLLT**

Gemma Prangle  
gemma\_prangle@hotmail.co.uk  
www.gemmaprangle.com

Sponsors / Noddwyr: Rubicon Dance. Funded by Arts Council of Wales, with special thanks to Torch Theatre. Ariennr gan Gyngor Celfyddydau Cymru, gyda diolch arbennig i Theatr y Torch.

# Zosia Jo & Mounir Saeed



PHOTOGRAPHY / FOTOGRAFFIAETH MOHAMMED ALGAMMAL

**SATURDAY 27 / DYDD SĀDWRN 27, 15.30**

Chapter Theatre / Y Theatr

**CHAPTER**

**ARTIST:** We met in Cairo whilst both choreographing for the same festival. We began working together, touring our solos in a double-bill. We both enjoy characters, human interaction, gesture and storytelling.

**THE WORK:** *Sou Tafahom (Misunderstandings)* deals with the language barrier and communication issues between two people. We are trying to express through movement the feeling of disconnection when there is a misunderstanding, or glitch in communication. The hesitant, frustrating, and compulsive action of trying to understand, and be understood.

**ARTIST:** Mi wnaethon ni gyfarfod yng Nghairo tra oedden ni'n gwneud gwaith coreograffu i'r un wyl. Dechreuon ni weithio gyda'n gilydd, gan deithio ein sioeau unigol mewn rhaglen ddwbl. Roedden ni'n dau'n mwynhau cymeriadau, rhyngweithio dynol, ystumio ac adrodd straeon.

**GWAITH:** Mae *Sou Tafahom (Camddealltwriaethau)* yn ymdrin â'r rhwyrstr iaith a phroblemau cyfathrebu rhwng dau berson. Rydym yn ceisio mynegi drwy symudiad y teimlad o ddigysylltiad pan fydd camddealltwriaeth neu nam cyfathrebu'n codi. Y weithred betrusgar, rwystredig a chymhellol o geisio deall a chael eich deall.

Choreographer / Coreograffydd: Zosia Jo, Mounir Saeed

**WORK IN PROGRESS / GWAITH AR Y GWELL**

Music / Cerddoriaeth: Night Session parts 1 and 2 by Riverside / Night Session rhannau 1 a 2 gan Riverside

Dancers / Dawnsyr: Zosia Jo & Mounir Saeed  
Length / Hyd: 15 minutes / munud

**CONTACT / CYSWLLT**

Zosia Jo Dowmunt  
Joondance@gmail.com  
www.zosiajo.com

Sponsors / Noddwyr: British Council, European Cultural Foundation – Step Beyond, Cairo Contemporary Dance Centre, Northern School of Contemporary Dance, Torch Theatre

**DANCE BUDDY / CYFALL DAWNS**  
TORCH THEATRE, MILFORD HAVEN  
CASNEWYDD





PHOTOGRAPHY / FOTOGRAFFIAETH JAMIE MORISAN

**SATURDAY 27 / DYDD SĀDWRN 27, 15.30**

Chapter Theatre / Y Theatr

## CHAPTER

**ARTIST:** As an emerging independent artist, I am discovering my own creative practice and exploring my choreographic voice for the first time which is influenced by music, the aesthetics of the human body and the connection one makes with the audience.

**THE WORK:** 4.33 explores the 'silent' score by John Cage in an abstract setting, as I explore the physicality and anatomical structure of the spine. Challenging the audience's comfort zone, the piece asks them to think and to closely listen.

**ARTIST:** Fel egin-artist annibynnol, dw i'n darganfod fy ngwaith creadigol fy hun gan ymchwilio i'm llais coreograffig am y tro cyntaf sydd o dan ddylanwad cerddoriaeth, estheteg y corff dynol a'r cysylltiad a wneir â'r gynulleidfa.

**GWAITH:** Mae 4.33 yn edrych ar y sgôr 'dawel' gan John Cage mewn lleoliad haniaethol wrth i mi ymchwilio i gorfforoldeb a strwythur anatomegol yr asgwrn cefn. Gan herio'r hyn sy'n gyfeffin i'r gynulleidfa, mae'r darn yn gofyn iddynt feddwl a gwrando'n astud.

Choreographer / Coreograffydd: Mike Williams

**WORK IN PROGRESS / GWAITH AR Y GWELL**

Dancer / Dawnsiwr: Mike Williams

Length / Hyd: 10-15 minutes / munud

**CONTACT / CYSWLLT**

Mike Williams

mwilliamsdance@yahoo.co.uk

In-kind support from Earthfall / Cymorth ar ffurf rwyddau / gwasanaethau gan Earthfall

# Jem Treays for Cascade Dance Theatre

# HARBINGERS



PHOTOGRAPHY / FOTOGRAFFIETH FRANCES NEWMAN

**SATURDAY 27 / DYDD SĀDWRN 27, 17.15 & 19.30**

Chapter Bar / Y Bar

## CHAPTER

**ARTIST:** I am the artistic director of Run Ragged, for whom I recently created *Transition* – a dance work for fathers and their daughters. The work I am presenting at the festival is the result of a week's R&D, commissioned by Cascade Dance Theatre.

**THE WORK:** A band of disheveled nomads stumble in. Lost, they pause and seeing an audience, are compelled to dance. Are they soothsayers or fools? Are these parables or piss takes? The steaks are high and the chips are down...

**ARTIST:** Fi yw cyfarwyddwr artistig Run Ragged y bues i'n creu *Transition* ar eu cyfer yn ddiweddar – gwaith dawns i dadau a'u merched. Canlyniad wythnos o ymchwil a datblygu a gomisiynwyd gan Theatr Dawns Cascade yw'r gwaith dw i'n ei gyflwyno i'r wyl.

**GWAITH:** Mae mintai o grwydriaid anniben yn baglu i mewn. Ar goll, maent yn oedi, ac o weld cynulleidfa, yn cael eu cymell i ddawnsio. Ai daroganwyr neu ffyliaid ydyn nhw? Gwatwar neu ddamhegion yw'r rhain? Mae'n unfed awr ar ddeg a phopeth i chwarae amdano.

Choreographer / Coreograffydd: Jem Treays

### TRY OUT / TREIALU

*Dancers / Dawnswyr:* Maria Fonseca, Andrea Hackl, Jamie Morgans, Christopher Radford  
*Collaborators / Cydweithwyr:* Saz Moir Design

*Set, costume and lighting / Set, gwisgoedd, goleuo:* Saz Moir Design

*Length / Hyd:* 5-15 minutes / munud

### CONTACT / CYSWLLT

Phil Williams, Cascade Dance Theatre  
philwilliamsdance@gmail.com  
www.cascadedancetheatre.co.uk

Sponsors / Noddwyr: Arts Council of Wales

**DANCE BUDDY / CYFAILL DAWNS**  
RCT THEATRES / THEATRAU RCT

#WHATCAUGHTYOUREY

# Vibha Selvaratnam

# NAYIKA



PHOTOGRAPHY / FOTOGRAFFIAETH SELVARTNAM

**ŶATURDAY 27 / DYDD ŶADWRN 27, 17.45**

Chapter Stiwdio / Y Stiwdio

## CHAPTER

**ARTIST:** As a performer of a classical Indian dance style (Bharatanatyam), having had experience of a traditional repertoire, I'm now delving deeper into the essence of the art form, realising the universal and timeless quality of this dance style.

**THE WORK:** The audience is drawn in to the state of mind of a woman in love. The piece uses the ideas of types of *Nayikas* (heroines) described in ancient Sanskrit scriptures, exploring their different moods of love through emotions and rhythms.

**ARTIST:** Fel perfformiwr un o ddulliau dawns clasurol yr India (Bharatanatyam) sydd wedi cael profiad o repertoire traddodiadol, dw i bellach yn twrio'n ddyfnach i hanfod y ffurf hon ar gelfyddyd gan sylweddoli pa mor gyffredinol a diamser yw'r arddull dawns yma.

**GwAITH:** Tynnir y gynulleidfa i feddylfryd dynes mewn cariad. Mae'r darn yn defnyddio'r syniadau o fathau o *Nayikas* (arwresau) a ddisgrifir mewn ysgrythurau Sansgrit hynafol, gan edrych ar wahanol hwyliau eu cariad drwy emosiynau a rhythmau.

Choreographer / Coreograffydd: Vibha Selvaratnam

**WORK IN PROGRESS / GWAITH AR Y GWEILL**

Music / Cerddoriaeth: Courtesy of India Dance Wales / Drwy gareidgrwydd Dawns India Cymru

Dancer / Dawnsraig: Vibha Selvaratnam

Length / Hyd: 15 minutes / munud

**CONTACT / CYSWLLT**

Vibha Selvaratnam  
vibha@selvaratnam.co.uk  
www.indiandancewales.com



Eleanor Brown

# TELL ME A STORY



PHOTOGRAPHY / FOTOGRAFFIAETH: ELEANOR BROWN

**SATURDAY 27 / DYDD SĀDWRN 27, 17.45**

Chapter Stuidio / Y Stuidio

## CHAPTER

**ARTIST:** I desire to capture and communicate the simple moments that express the beauty of the everyday, rooted in the humanity of movement. My work, described as 'intelligent, articulate and contemporary' (Culture Colony Quarterly), aims to create an inviting experience for the audience.

**THE WORK:** *Tell me a story* invites the audience to settle into a warm, cosy setting, surrounded by familiar objects. As the performers create, dissolve and recreate imaginary scenes and landscapes, the audience experience the story unfolding around them.

**ARTIST:** Dw i'n awyddus i ddal a chyfleu'r eiliadau syml sy'n mynegi harddwch y beunyddiol wedi'i wreiddio yn nynoliaeth symudiad. Mae fy ngwaith, sydd wedi'i ddisgrifio fel 'deallus, huawdl a chyfoes' (Culture Colony Quarterly) yn anelu at greu profiad deniadol i'r gynulleidfa.

**GWAITH:** Mae *Tell me a story* yn gwahodd y gynulleidfa i setlo i ofod cynnes a chlyd gyda gwrthrychau cyfarwydd o'u hamgylch. Wrth i'r perfformwyr greu, toddi ac ail-greu golygfeydd a thirweddau dychmygol, mae'r gynulleidfa'n cael y profiad o'r stori'n datblygu o'u cwmpas.

Choreographer / Coreograffydd: Eleanor Brown

**WORK IN PROGRESS / GWAITH AR Y GWEILL**

*Dancers / Dawnswyr:* Kim Noble, Louise Lloyd, Cêt Haf, Sarah Hudson, Eleanor Brown

*Music / Cerddoriaeth:* Silence at Sea, A Song for the Shipwrecked

*Length / Hyd:* 15 minutes / munud

**CONTACT / CYSWLLT**

Eleanor Brown  
s.elliebrown@googlemail.com  
elliebrown.ideastap.com

Louise Lloyd

# WALTZ OF THE FLOWER SELLERS



PHOTOGRAPHY / FOTOGRAFFIETH ALISON LLOYD

**SATURDAY 27 / DYDD SADWRN 27, 17.45**

Chapter Stiwdio / Y Stiwdio

## CHAPTER

**ARTIST:** As both a choreographer and performer, I enjoy using dance to deliver narratives and exaggerate subtle emotions and gestures, as can be recognised by all of us in familiar scenarios.

**THE WORK:** *Waltz of the Flower Sellers* is a light-hearted demonstration of dance that is strongly influenced by the accompanying music and uses this relationship to enhance a story. When the monetary needs are essential to survival, will it be competition or comradeship that triumphs?

**ARTIST:** Fel coreograffydd a pherfformwraig, dw i'n mwynhau defnyddio dawns i gyflwyno naratifau a gorliwio emosiynau ac ystumiau cynnil fel y gallwn i gyd eu nabod mewn senarios cyfarwydd.

**GWAITH:** Arddangosiad dawns siriol yw *Waltz of the Flower Sellers* y mae cerddoriaeth y cyfeiliant yn dylanwadu'n gryf arno ac mae'n defnyddio'r berthynas hon i ddatblygu stori. Pan fydd anghenion ariannol yn hanfodol i orosi, p'un ai cystadleuaeth neu gyfeillgarwch fydd drechaf?

*Choreographer / Coreograffydd:* Louise Lloyd

**WORK IN PROGRESS / GWAITH AR Y GWEILL**

*Music / Cerddoriaeth:* Excerpts from / Dyfyniadau o Tchaikovsky, The Nutcracker: Waltz of the Flowers; *performed by / perfformwyd gan:*

Royal Tuscany Orchestra / Franz Richter  
Christmas at the Devil's House  
Lawrence Welk and his orchestra

Blue Claw Philharmonic  
Grand St. Stompers  
Shirim Klezmer Orchestra

*Edited by / Golygydd gan:* Darren Summers  
*Dancers / Dawnsywr:* Shakeera Ahmun, Sarah Lee Pryke, Krystal Dawn Campbell, Louise Lloyd  
*Length / Hyd:* 9 minutes / munud

**CONTACT / CYSWLLT**

Louise Lloyd  
louiselloyd21@gmail.com

# Sarah Vaughan-Jones: SVJ Dance

# TIME LAPSE



PHOTOGRAPHY / FOTOGRAFFIAETH: PAUL MOFFAT

**SATURDAY 27 / DYDD SĀDWRN 27, 20.00**

Chapter Theatre / Y Theatr

## CHAPTER

**ARTIST:** I have been working with my company SVJ Dance launching my latest project using experimental choreographic techniques and digital media work. After completing my MA in Choreography at the Laban Conservatoire of Music and Dance, I have recently moved back to Wales and hope to introduce audiences to interactive techniques with powerful imagery and accessible ideas.

**THE WORK:** An interactive fusion of live music, dance and experimental performance technologies that reveal the malleable, fickle yet profound qualities in the perception of time. Through a series of surreal nostalgic, captivating scenarios, the piece draws on personal experiences of the artist in order to investigate how we gauge an understanding of time according to personal and social influences.

**ARTIST:** Dw i wedi bod yn gweithio gyda'm cwmni SVJ Dance yn lansio fy mhrosiect diweddaraf gan ddefnyddio technegau coreograffig arbrolaf a gwaith cyfryngau digidol. Ar ôl cwblhau MA mewn Coreograffi yn Conservatoire Cerdd a Dawns Laban, dw i wedi symud yn ôl i Gymru'n ddiweddar gan obeithio cyflwyno technegau rhyngweithiol sydd â delwedaeth bwerus a syniadau hygrych i gynulleidfaoedd.

**GWAITH:** Ymddodiad rhyngweithiol o gerddoriaeth fyw, dawns a thechnolegau perfformio arbrolaf sy'n datgelu'r priodweddau hydryn, anwadal ac eto ddwys yn y canfyddiad o amser. Drwy gyfres o senarios hudol, hiraethlon a swrrealiaidd mae'r darn yn tynnu ar brofiadau personol yr artist er mwyn ymchwilio i sut rydym yn asesu dealltwriaeth o amser yn ôl dylanwadau personol a chymdeithasol.

*Choreographer / Coreograffydd:* Sarah Vaughan-Jones

**FINISHED WORK / GWAITH TERFYNL**

Excerpt of finished production / Darn o'r cynhyrchiad terfynol

*Dancers / Dawnsywyr:* Sarah Vaughan-Jones and Vicci Viles

*Music / Cerddoriaeth:* Composed and performed by South American Pianist German Bello / Wedi'i chyfansoddi a'i pherfformio gan y pianydd o Dde America German Bello

*Collaborators / Cydweithwyr:* German Bello and Vicci Viles

*Media Producer / Cynhyrhydd Cyfryngau:* Paul Moffat

*Additional information / Gwybodaeth ychwanegol:*

Film recorded and edited by / Recordwyd a golygwyd y ffilm gan Sarah Vaughan-Jones

*Length / Length:* 16 minutes

**CONTACT / CYSWLLT**

Sarah Vaughan-Jones  
sarahvj@hotmail.co.uk  
www.svj-dance.co.uk

Sponsors / Noddwyr: Arts Council of Wales

www.chapter.org  
029 2030 4400

#WHATCAUGHTYOU'REY

# Zosia Jo

# HERSTORY



PHOTOGRAPHY / FOTOGRAFFIAETH ADRIAN LINCOLN, FRAMES PHOTOGRAPHY

**SATURDAY 27 / DYDD SĀDWRN 27, 20.00**

Chapter Theatre / Y Theatr

## CHAPTER

**ARTIST:** From London originally, I trained at Northern School of Contemporary Dance and with Jacky Lansley's 'Speaking Dancer' programme before finding a home for my work here in Wales. I am mostly interested in mixing genres and playing with the conventions of traditional theatre practice. I am Dance Buddy with the Torch Theatre.

**THE WORK:** This work brings together dance and spoken word as well as the stories of many different women. I want to give a voice to these stories, the most shocking of which has literally never been told before.

**ARTIST:** O Lundain yn wreiddiol, hyfforddais yn Ysgol Dawns Gyfoes Gogledd Lloegr ac wedyn gyda rhaglen Speaking Dancer Jacky Lansley cyn cael hyd i gartref i'm gwaith fan hyn yng Nghymru. Yn bennaf, mae gen i ddi-ddordeb mewn cymysgu genres a chwarae â chonfensiynau gwaith theatr traddodiadol. Dwi'n Cyfaill Dawns yn Theatr y Torch.

**GWAITH:** Mae'r gwaith hwn yn dwyn at ei gilydd ddawns a'r gair llafar yn ogystal â storïau llawer o wahanol fenywod. Dw i am roi llais i'r straeon hyn, nad yw'r un fwyaf dychrynlyd ohonynt erioed wedi'i hadrodd o'r blaen.

### FINISHED WORK / GWAITH TERFYNOL

Excerpt from a longer show / Dyfyniad o sioe hirach

*Dancer / Dawnswraig:* Zosia Jo

*Music / Cerddoriaeth:* Original compositions by Tom Sinnett;

Beatbox solo by Dave Crowe of Heymoonshaker;

Christian Boar, Moving Through

Spoken word by Zosia Jo

Recorded text: the verbatim words of several anonymous women, collated and performed by Zosia Jo and recorded by Joe Roberts / Union eiriau sawl menyw anhysbys yw'r testun sydd wedi'u coladu a'u perfformio gan Zosia Jo a'u recordio gan Joe Roberts

*Collaborators / Cydweithwyr:* Deborah Light Set, Costume and Lighting / Set, Gwisgoedd, Goleuo: Zosia Jo and Deborah Light

*Additional information / Gwybodaeth ychwanegol:* PG

*Length / Hyd:* 15 minutes / munud

### CONTACT / CYSWLLT

Zosia Jo  
joondance@gmail.com  
www.zosiajo.com

With special thanks to Arts Council of Wales and Torch Theatre.  
Gan ddiolch yn arbennig i Gyngor Celfyddydau Cymru a Theatr y Torch

**DANCE BUDDY / CYFAILL DAWNS  
TORCH THEATRE**



# Caroline Lamb: Striking Attitudes

## THE LONG WINTER



PHOTOGRAPHY / FOTOGRAFFAETH DAVE HEFEE - PHOTO FROM ONCE UPON A TIME IN THE DARK, DARK WOOD

**SATURDAY 27 / DYDD SĀDWRN 27, 20.00**

Chapter Theatre / Y Theatr

**CHAPTER**

**ARTIST:** I am the artistic director of **Striking Attitudes**, a company dedicated to creating work that highlights the power of the older dancer. As a freelance choreographer of many years' experience, I am always motivated by big themes of life.

**THE WORK:** Something unknown before, unrecognised, lurks concealed in the shadows. Scissors cut, paper drifts, darkness falls. Twigs snap and bird bones break. A piece that hints at the fragility of life and the shock of the unexpected.

**ARTIST:** Cyfarwyddwr artistig **Striking Attitudes** ydw i, cwmni sy'n ymrwymedig i greu gwaith sy'n amlygu pŵer y dawnsiwr hŷn. Yn goreograffydd llawrydd sydd â blynyddoedd lawer o brofiad, dw i bob amser yn cael fy ysgogi gan themâu mawr bywyd.

**GWAITH:** Mae rhywbeth anhysbys cyn hyn, rhywbeth heb ei nabad, yn llercian ynghudd yn y cysgodion. Mae siswrn yn torri, papur yn drifftio, tywyllwch yn syrthio. Mae brigau'n torri ac mae esgyrn adar yn torri. Dyma ddarn sy'n awgrymu breuder bywyd a braw'r annisgwyl.

*Choreographer / Coreograffydd:* Caroline Lamb

**FINISHED WORK / GWAITH TERFYNL**

*Dancers / Dawnsiwr:* Janet Fieldsend, Belinda Neave, June Campbell Davies, Dylan Davies, Burt Van Gorp, Shirley Stansfield  
*Costume / Gwisgoedd:* Lambskins/Marigold

*Length / Hyd:* 12-15 minutes / munud

**CONTACT / CYSWLLT**

Caroline Lamb  
ladycarolinelamb@btinternet.com  
www.strikingattitudes.com

# Sandra Harnisch-Lacey: Harnisch-Lacey Dance

# SPIN



PHOTOGRAPHY / FOTOGRAFFIAETH: ROY CAMPBELL-MOORE

**SUNDAY 28 / DYDD SŴL 28, ALL DAY / DRWYR DYDD**

The Riverfront, Exhibition / Glan yr Afon, Arddangosfa



**ARTIST:** My recent work explores a unique movement language based on fusion of contemporary dance with breakdance and parkour. In this photography exhibition, Roy Campbell-Moore is viewing the work through a lens, highlighting movement and composition through the eyes of a photographer. Previous work by Harnisch-Lacey Dance toured extensively across UK, Germany, France, Austria, Slovenia, Luxembourg and Canada.

**THE WORK:** In *SPIN*, the stage is bisected by a steeply angular platform that provides a counterpoint to the freedom and elasticity of the human body. The dancers exploit the varying levels and angles with cunning and athletic choreography to create a playground for themselves. Choreographed by Creative Wales Award winner, Sandra Harnisch-Lacey.

**ARTIST:** Mae fy ngwaith diweddar yn edrych ar iaith symudiad unigryw sy'n seiliedig ar ymddodiad o ddawns gyfoes gyda 'breakdance' a parkour. Yn yr arddangosfa ffotograffiaeth hon, mae Roy Campbell-Moore yn edrych ar y gwaith drwy lens, gan amlygu symudiad a chyfansoddiad drwy lygaid ffotograffydd. Bu gwaith blaenorol gan Dawns Harnisch-Lacey yn teithio'n helaeth ledled y DU, yr Almaen, Ffrainc, Awstralia, Slofenia, Lwcsembwrg a Chanada.

**GWAITH:** Yn *SPIN*, mae'r llwyfan wedi'i dorri yn ei hanner gan lwyfan onglog serth sy'n cynnig gwrthbwynt i ryddid a hyblygrwydd y corff dynol. Mae'r dawnswyr yn manteisio ar y lefelau ac onglau amrywiol gyda choreograffi cyfrwys ac athletaidd i greu maes chwarae iddynt eu hunain. Wedi'i goreograffu gan enillydd Gwobr Cymru Greadigol Sandra Harnisch-Lacey.

Choreographer / Coreograffydd: Sandra Harnisch-Lacey

PHOTOGRAPHY / FOTOGRAFFIAETH

Dancers / Dawnswyr: Tom Tindall, Jake Smart, Daniel 'Didge' Ovel

Digital Scenery / Golygfeydd Digidol: Matt Wright, Janire Najera

Set and Costume Design / Cynllunio Set a Gwisgoedd: Angharad Matthews

Lighting / Goleuo: Chris Illingworth

CONTACT / CYSWLLT

Harnisch-Lacey Dance  
info@harnischlacey.com  
www.harnischlacey.com

Sponsors / Noddwyr: Arts Council of Wales, Co-produced by The Riverfront. Supported by Coreo Cymru and Barry Memo

**DANCE BUDDY / CYFALL DAWNS**  
THE RIVERFRONT, NEWPORT  
CASNEWYDD

tickets.newportlive.co.uk  
01633 656757

#WHATCAUGHTYOU'REY

Roy Campbell-Moore

# THE BEAUTY AND THE GRIT



PHOTOGRAPHY / FOTOGRAFFIAETH ROY CAMPBELL-MOORE

**SUNDAY 28 / DYDD SUL 28, ALL DAY / DRWYR DYDD**

The Riverfront, Gallery / Glan-yr-afon, Yr Oriol



**ARTIST:** My photography and image-making take the perspective of being inside work, illuminating the reality of the dance, and showing both the beauty and the grit of the dancer. I work as a neutral observer, close to but invisible to the performers.

**THE WORK:** As a former dancer, I create unsentimental images of dance, allowing the camera to reenact my body memory of when I was a performer. The photographs show a hyper-reality and poetry that all dancers bring to their work.

**ARTIST:** Mae fy ffotograffiaeth a'm gwaith gwneud delweddau'n digwydd o safbwynt bod y tu mewn i'r gwaith, gan oleuo realiti'r ddawns a dangos harddwch a dycnwch y dawnsiwr. Dw i'n gweithio fel sylwedydd niwtral, sy'n agos ond yn anweladwy i'r perfformwyr.

**GWAITH:** Fel cyn-ddawnsiwr, dw i'n creu delweddau disentiment o ddawns, gan adael i'r camera ail-greu cof fy nghorff o'r adeg pan o'n i'n berfformiwr. Mae'r ffotograffau'n dangos yr or-realiti a'r farddoniaeth y bydd pob dawnsiwr yn eu dwyn i'w gwaith.

PHOTOGRAPHY / FOTOGRAFFIAETH

CONTACT / CYSWLLT

Roy Campbell-Moore  
roy@campbell-moore.co.uk  
www.campbell-moore.co.uk

Sponsors / Noddwyr: Arts Council of Wales, Dancers Career Development, Creu Cymru, Dance Buddy Network



# Kate Lawrence: Vertical Dance

# GWYMON



PHOTOGRAPHY / FOTOGRAFFIAETH KATE LAWRENCE

**SUNDAY 28 / DYDD IUL 28, 12.00**

The Riverfront , outside / Glan yr Afon, Y tu allan



**ARTIST:** I am a choreographer, performer and teacher based in North Wales. My vertical dance practice has evolved over 15 years and fuses dance with my passion for rock climbing. I work collaboratively in response to specific places, people and ideas.

**THE WORK:** Inspired by writings of Eluned Morgan (1870-1938), we explore a primal female connection to the sea. Anchored by ropes, our eyes scan the horizon, searching, our bodies swaying and undulating with the motion of the darting, rocking, swelling sea.

**ARTIST:** Coreograffydd, perfformwraig ac athrawes ydw i sy'n byw yng ngogledd Cymru. Mae fy ngwaith dawns fertigol wedi esblygu dros 15 mlynedd gan gyfuno dangos â'm diddordeb ysol mewn dringo creigiau. Dw i'n gweithio'n gydweithredol mewn ymateb i leoedd, pobl a syniadau penodol.

**GWAITH:** Wedi fy ysbrydoli gan ysgrifau Eluned Morgan (1870-1938), rydym yn edrych ar gysylltiad benywaidd cysefin â'r môr. Wedi'u hangori â rhaffau, mae ein llygaid yn craffu ar y gorwel, yn chwilio, ein cyrff yn siglo ac yn ymdonni gydag ymchwydd, siglo a gwibio'r môr.

*Choreographer / Coreograffydd:* Kate Lawrence

**FINISHED WORK / GWAITH TERFYNOL**

*Dancers / Dawnsywr:* Despina Goula, Kate Lawrence

*Rigging / Rigin:* Simon Edwards

*Costume / Gwisgoedd:* Sabine Cockrill

*Music / Cerddoriaeth:* Rob Spaull featuring Henry Horrell and Eve Goodman (voice)

*Additional Information / Gwybodaeth bellach:*

Special thanks to Mari Emlyn at Galeri for telling me about Eluned Morgan and her travelogue *Gwymon y Môr* / Diolch yn arbennig i Mari Emlyn yn Galeri am ddweud wrthyf am Eluned Morgan a'i llyfr teithio *Gwymon y Môr*

*Length / Hyd:* 14 minutes / munud

**CONTACT / CYSWLLT**

Kate Lawrence  
k.lawrence1964@gmail.com  
www.verticaldancekatelawrence.com

*Sponsors / Noddwyr:* Arts Council of Wales, Galeri Caernarfon, in-kind support from / cymorth ar ffurf nyddysu/gwasanaethau gan Venue Cymru

Sage Bachtler Cushman & Hugo Oliveira

# ÁRVORES DO DESERTO



PHOTOGRAPHY / FOTOGRAFFIAETH STILL FROM VISUAL INFLUENCE FILM

**SUNDAY 28 / DYDD IUL 28, 12.20**

The Riverfront, Studio / Glan yr Afon, Y Stiwidio



**ARTIST:** Striving to create visceral work rooted in human nature, we aim to structure a unique language within the performing arts world. Interested in the relationship between stage disciplines, we use set design, physical theatre, circus and movement to find presence and truth in the material created.

**THE WORK:** Two beings living in an abstract world, *árvores do deserto* (desert trees) is rooted in human nature. Between precarious piles of wood, a rope, table and trapeze, their peculiar domain is set. Glimpse the motivations, habits and tensions between characters through movement, physical theatre, circus and clown. Immersed in their own nuances, their world unfolds.

**ARTIST:** Gan ymdrechu i greu gwaith angerddol sydd wedi'i wreiddio yn y natur ddydol, rydym yn anelu at lunio iaith unigryw ym myd y celfyddydau perfformio. Gyda diddordeb yn y berthynas rhwng disgyblaethau llwyfan, rydym yn defnyddio cynllunio setiau, theatr corfforol, syrucas a symudiad i ddog o hyd i bresenoldeb a'r gwirionedd yn y deunydd a grêir.

**GWAITH:** Gan ymwneud â dau fod yn byw mewn byd haniaethol, mae *árvores do deserto* (coed yr anialdr) wedi'i wreiddio yn y natur ddydol. Rhwng pentyrrau coed simsan, rhaff, bwrdd a thrapis, mae eu tiriogaeth ryfedd yn cael ei lleoli. Gwylwch yr argymhellion, arferiadau a thyndra rhwng y cymeriadau drwy symudiad, theatr corfforol a gwaith syrucas a chlown. Wedi ymgolli yn eu nuances eu hunain, mae eu byd yn ymagor.

**Choreographer / Coreograffydd:** Sage Bachtler Cushman & Hugo Oliveira

**WORK IN PROGRESS / GWAITH AR Y GWEILL**

**Dancers / Dawnswyr:** Sage Bachtler Cushman, Hugo Oliveira

**Set and Costumes design / Cynllunio Set a Gwisgoedd:** We built the set. We designed the costume and Thomas Benjamin manufactured them / Ni a adeiladodd y set. Ni a gynlluniodd y gwisgoedd a Thomas Benjamin a'u gwnaeth.

**Music / Cerddoriaeth:** Sage Bachtler Cushman, Hugo Oliveira

**Film / Ffilm:** Christian from/o Visual Influence

**Length / Hyd:** 15 minutes / munud

**CONTACT / CYSWLLT**

Sage Bachtler Cushman  
dancertrapeze@yahoo.com  
www.sagebachtlercushman.com

Produced through the Development Commissions Programme by Coreo Cymru and Chapter in association with Theatr Iolo with funding support from Arts Council of Wales / Cynhyrchwyd drwy'r Rhaglun Comisiynau Datblygu gan Coreo Cymru a Chapter ar y cyd â NoFt State gyda chymorth ariannol gan Gyngor Celfyddydau Cymru

**COREO CYMRU PRESENTS / COREO CYMRU'N CYFLWYNO**

tickets.newportlive.co.uk — 01633 656757

**#WHATCAUGHTYOU'REY**

www.walesdanceplatform.co.uk

# Suzanne Cleary and Peter Harding: Up & Over It

## INTO THE WATER



PHOTOGRAPHY / FOTOGRAFFIAETH JOHNNY REED

**SUNDAY 29 JUNE, 12.20**

The Riverfront, Studio / Glan yr Afon, Y Stiwdio



**ARTIST:** Through dance, percussion, theatre and video, we produce accessible work with "a stylish twist on traditional folk" (The Independent). Our meticulous choreography and fun, irreverent style, aims to reach new audiences with work that is thought-provoking yet life-affirming.

**THE WORK:** Following two people who find themselves cut off from the outside world, the piece explores how traditions are made, how simple games can grow into guarded rituals, and questions what happens when customs are challenged by the outside world.

**ARTIST:** Trwy ddawns, offerynnau taro, theatr a fideo, rydym yn cynhyrchu gwaith hygyrch gyda 'thro ar gerddoriaeth werin draddodiadol a thipyn o steil iddi' (The Independent). Mae ein coreograffi manwl ac arddull amharchus llawn hwyl yn anelu at gyrraedd cynulleidfaoedd newydd gyda gwaith sy'n pricio'r meddwl ac eto yn cadarnhau bywyd.

**GWAITH:** Gan ddilyn dau o bobl sy'n eu cael eu hunain wedi'u neilltuo o'r byd y tu allan, mae'r darn yn edrych ar sut mae traddodiadau'n cael eu creu, sut gall gemau syml dyfu'n ddefodau sy'n cael eu gwarchod ac yn cwestiynu beth sy'n digwydd pan fydd arferion yn cael eu herio gan y byd y tu allan.

*Choreographer / Coreograffydd:* Suzanne Cleary & Peter Harding

**WORK IN PROGRESS / GWAITH AR Y GWELL**

*Dancers / Dawnsywyr:* Suzanne Cleary and Peter Harding

*Collaborators / Cydweithwyr:* Johnny Reed

*Music / Cerddoriaeth:* Tunng, The Roadside

*Film / Ffilm:* Johnny Reed

*Length / Hyd:* 15 minutes / munud

**CONTACT / CYSWLLT**

Peter Harding

[pete@upandoverit.com](mailto:pete@upandoverit.com)

[www.upandoverit.com](http://www.upandoverit.com)

Produced through the Development Commissions Programme by Coreo Cymru and Chapter in association with Theatr Iolo with funding support from Arts Council of Wales / Cynhyrchwyd drwy'r Rhaglen Comisiynau Datblygu gan Coreo Cymru a Chapter ar y cyd â NoFit State gyda chymorth ariannol gan Gyngor Celfyddydau Cymru

**COREO CYMRU PRESENTS / COREO CYMRU'N CYFLWYNO**

# Liara Barussi: Jukebox Collective

# DISJOINTED



PHOTOGRAPHY / FOTOGRAFFIAETH JOSH HUMBOLD (HUMBOLD PHOTOGRAPHY)

**SUNDAY 28 / DYDD IUL 28, 12.20**

The Riverfront, Studio / Glan yr Afon, Y Stiwidio



**ARTIST:** Connection is at the heart of what I do: my practice is about artistic and personal empowerment. Jukebox Collective is a street dance collective with a focus on young dancers, using their individual strengths to produce work that is sharp, powerful, energetic and hugely entertaining.

**THE WORK:** "In the stillness of the room sits the Mechanical Doll - motionless, frozen, until she is to be wound up." Taking inspiration from the work of fashion photographer Tim Walker, *Disjointed* looks at themes of disconnection, control, conformity and cosmetics.

**ARTIST:** Cysylltu sydd wrth graidd yr hyn dw i'n ei wneud: mae fy ngwaith ymwneud â grymuso artistig a phersonol. Cydweithfa dawns y stryd yw Jukebox Collective sydd â phwyslais ar ddawnsyr ifainc, gan ddefnyddio eu cryfderau unigol i gynhyrchu gwaith sy'n ffinio, pwerus, egniol ac yn ddifyr dros ben.

**GWAITH:** "Yn llonyddwch yr ystafell mae'r Ddol Fecanyddol yn eistedd - yn ddisymud, wedi'i rhewi, nes iddi gael ei weindio." Gan dynnu ysbrydoliaeth o waith y ffotograffydd ffasiawn Tim Walker, mae *Disjointed* yn edrych ar themâu datgysylltu, rheoli, cydymffurfio a chosmetigau.

**Choreographer / Coreograffydd:** Liara Barussi

**WORK IN PROGRESS / GWAITH AR Y GWELL**

*Dancers / Dawnsyr:* Sharifa Tonkmor, Kate Morris, Jodelle Douglas, Maxime Green

*Set/Costume design / Cynllunio Set/Gwisgoedd:* Phillip Cooper

*Dramaturge / Dramodydd:* Louise Osborne

*Length / Hyd:* 15 minutes / munud

**CONTACT / CYSWLLT**

Zoe Munn  
zoe@jukeboxcollective.com

Produced through the Development Commissions Programme by Coreo Cymru and Chapter in association with NoFit State with funding support from Arts Council of Wales / Cynhyrchwyd drwy'r Rhaglen Comisiynau Datblygu gan Coreo Cymru a Chapter ar y cyd â NoFit State gyda chymorth ariannol gan Gyngor Celfyddydau Cymru

**COREO CYMRU PRESENTS / COREO CYMRU'N CYFLWYNO**



LOGO: LLOYD PIERCILL

tickets.newportlive.co.uk — 01633 656757

**#WHATCAUGHTYOU'REY**

www.walesdanceplatform.co.uk



# Paul Evans: Flying Diplodocus

# DON'T MENTION THE F WORD

Don't Mention the F Word

PHOTOGRAPHY / FOTOGRAFFIETH: MARK ROBSON

**SUNDAY 28 / DYDD IUL 28, 12.20**

The Riverfront, Studio / Glan yr Afon, Y Stiwidio



**ARTIST:** Working primarily in circus-theatre, my work looks at how to use the high physicality of circus to create dramatic context and meaning; breaking down the traditional routine format to create physical landscapes that maintain high skills and a visceral impact.

**THE WORK:** This piece explores the notion of gender and what it means to be human. Looking at the binary labels of Male and Female, the work seeks to question how we view gender, through use of verbatim text and physicality.

**ARTIST:** Gan weithio'n bennaf mewn theatr-syracas, mae fy ngwaith yn edrych ar sut i ddefnyddio holl gorfforoldeb y syracas i greu cyd-destun ac ystyr dramataidd; yn torri'r fformat actau traddodiadol i greu tirweddau corfforol sy'n cynnal uwch sgiliau ac effaith ddirdynol.

**GWAITH:** Mae'r darn hwn yn ystyried y syniad o rywedd a beth yw ystyr bod yn ddydol. Gan edrych ar y labeli deuaidd Gwrywaidd a Benywaidd, mae'r gwaith yn ceisio cwestiynu sut rydym yn edrych ar rywedd, drwy ddefnyddio testun air am air a chorfforoldeb.

Choreographer / Coreograffydd: Paul Evans

**WORK IN PROGRESS / GWAITH AR Y GWELL**

*Dancers / Dawnswyr:* Alice Ellerby, Hannah O'Leary, Nikki Runner, Jean-Daniel Broussé

*Costume / Gwisgoedd:* Helen Ognjenovic-Morgan

*Additional information / Gwybodaeth ychwanegol:* PG

*Length / Hyd:* 15 minute extract / Darn 15 munud

**CONTACT / CYSWLLT**

Paul Evans

paul@paulevanscircus.com

www.paulevanscircus.com

Produced through the Development Commissions Programme by Coreo Cymru and Chapter in association with NoFit State with funding support from Arts Council of Wales / Cynhyrchwyd drwy'r Rhaglen Comisiynau Datblygu gan Coreo Cymru a Chapter ar y cyd â NoFit State gyda chymorth ariannol gan Gyngor Celfyddydau Cymru

**COREO CYMRU PRESENTS / COREO CYMRU'N CYFLWYNO**

tickets.newportlive.co.uk — 01633 656757

**#WHATCAUGHTYOU'REY**

Tanja Râman & John Collingswood: TaikaBox

# A STUDY IN TELESYMBIOSIS



PHOTOGRAPHY / FOTOGRAFFIAETH: JOHN COLLINGSWOOD

**SUNDAY 28 / DYDD IUL 28, 14.15**

The Riverfront, Theatre / Glan yr Afon, Y Theatr



**ARTIST:** Based in Wales and Finland, TaikaBox creates work for stage, screen and site, using digital techniques to enhance experience of the moving body. We aim to make emotionally resonant dance and explore new ways for people to engage with it.

**THE WORK:** This project is an exploration into methods of international collaboration that don't leave a huge carbon footprint. We've built a hybrid system of movement and sound in a virtual studio, using video conferencing technology to connect spaces in Finland and Wales.

**ARTIST:** Gyda'i gartref yng Nghymru a'r Ffindir, mae TaikaBox yn creu gwaith i'r llwyfan, sgrin a'r safle gan ddefnyddio technegau digidol i gyfoethogi'r profiad o'r corff yn symud. Ein nod yw gwneud dawns sy'n taro deuddeg yn emosiynol ac edrych ar ffyrdd newydd i bobl ymgysylltu â hi.

**GWAITH:** Dyma brosiect sy'n edrych ar dduilliau cydweithredu rhyngwladol sydd ddim yn gadael ôl troed carbon enfawr. Rydym wedi adeiladu system symudiad a sain hybrid mewn rhith-studio, gan ddefnyddio technoleg cynadledda fideo i gysylltu gofodau yn y Ffindir a Chymru.

*Choreographer / Coreograffydd:* Tanja Râman & John Collingswood

**WORK IN PROGRESS / GWAITH AR Y GWELL**

*Music / Cerddoriaeth:* John Collingswood

*Dancers / Dawnsyr:* Tanja Râman and Lucy May Constantini

*Length / Hyd:* approx. 10 minutes / tua 10 munud

**CONTACT / CYSWLLT**

John Collingswood  
john@taikabox.com  
www.taikabox.com

*Sponsors / Noddwyr:* TaikaBox is an associate company of Coreo Cymru

**DANCE BUDDY / CYFALL DAWNS**  
TALIESIN ARTS CENTRE

tickets.newportlive.co.uk — 01633 656757

**#WHATCAUGHTYOU'REY**

www.walesdanceplatform.co.uk

Mounir Saeed

# OVER THE HORIZON



PHOTOGRAPHY / FOTOGRAFFIAETH MGS3APA, ABD EL ATI

**SUNDAY 28 / DYDD IŶUL 28, 14.15**

The Riverfront, Theatre / Glan yr Afon, Y Theatr



**ARTIST:** Originally a football player, I trained in dance with Cairo Contemporary Dance workshop programme. I have also completed residencies in France, Holland and Germany. I recently began collaborating with Zosia Jo from Wales and toured my solo in Wales and London.

**THE WORK:** *Over the Horizon* is a partly improvised piece about the limitations we place on our visions; how we surround ourselves with high buildings and limiting viewpoints so we cannot see the view beyond.

**ARTIST:** Yn chwaraewr pêl-droed yn wreiddiol, bŵm yn hyfforddi mewn dawnn gyda rhaglen weithdai Dawnn Gyfoes Cairo. Dw i hefyd wedi cwblhau preswyliaidau yn Ffrainc, yr Iseldiroedd a'r Almaen. Yn ddiweddar, dechreuais gydweithio â Zosia Jo o Gymru gan fynd â'm gwaith unigol ar daith yng Nghymru a Llundain.

**GWAITH:** Darn sy'n rhannol fyrfyfyr yw *Over the Horizon* am sut rydym yn cyfyngu ar ein gwledigaethau – sut rydym yn codi adeiladau uchel o'n cwmpas gan gyfyngu ar ein golygon fel na allwn weld yr olygfa sydd y tu hwnt iddynt.

Choreographer / Coreograffydd: Mounir Saeed

**FINISHED WORK / GWAITH TERFYNL**

*Dancers / Dawnnswyr:* Zosia Jo, Cêt Haf

*Music / Cerddoriaeth:*

Mounir Saeed, Fantasy Entrance

Mounir Saeed, Soul's Steps

Samuel Barber, Agnus Dei

*Costume and lighting concept / Cysyniad y*

*gwisgoedd a goleuo:* Mounir Saeed

*Set design / Cynllunydd y Set:* Hisham Hossam

*Length / Hyd:* 15 minutes / munud

**CONTACT / CYSWLLT**

Mounir Saeed

macnammo@gmail.com

# Phil Williams: Cascade Dance Theatre

## DUALITY

**SUNDAY 28 / DYDD IUL 28, 15.00**

The Riverfront, Studio / Glan yr Afon, Y Stiwidio



**ARTIST:** Phil Williams is an international choreographer, and artistic director of Cascade Dance Theatre. Phil continues his work with live music and collaboration with Harriet Riley exploring the relationship between music and dance to create a new pure-dance experience.

**THE WORK:** *Duality* takes its inspiration from Einstein's Theory of General Relativity. A try-out work for four international dancers, this short excerpt focuses on duets and virtuosic solo and ensemble work and how they develop in space and time.

**ARTIST:** Coreograffydd rhyngwladol yw Phil Williams a chyfarwyddwr artistig Theatr Dawns Cascade. Mae Phil yn parhau ei waith gyda cherddoriaeth fyw a chydweithio â Harriet Riley gan edrych ar y berthynas rhwng cerddoriaeth a dawns i greu profiad purddawns newydd.

**GWAITH:** Mae *Duality* yn cael ei ysbrydoli gan Theori Perthynoledd Cyffredinol Einstein. Yn waith treialu ar gyfer pedwar dawnsiwr rhyngwladol, mae'r darn byr hwn yn canolbwyntio ar ddeuwadau a gwaith unigol ac ensemble penigamp a sut maent yn datblygu mewn amser a gofod.

Choreographer / Coreograffydd: Phil Williams

#### TRY OUT / TREIALU

*Dancers / Dawnsiwr:* Jamie Morgans, Christopher Radford, Andrea Hackl, Maria Fonseca

*Other performers / Perfformwyr eraill:* Harriet Riley

*Collaborators / Cydweithwyr:* Harriet Riley

*Music / Cerddoriaeth:* New music composed by / Cerddoriaeth newydd wedi'i chyfansoddi gan Harriet Riley

*Set, Costume and Lighting / Set, Gwisgoedd, Goleuo:* Phil Williams

*Length / Hyd:* 8-10 minutes / munud

#### CONTACT / CYSWLLT

Phil Williams  
philwilliamsdance@gmail.com  
www.cascadedancetheatre.co.uk

Sponsors / Noddwyr: Arts Council of Wales

**DANCE BUDDY / CYFALL DAWNS**  
TALIESIN ARTS CENTRE

tickets.newportlive.co.uk — 01633 656757

#WHATCAUGHTYOUREYE

www.walesdanceplatform.co.uk



John and Tamsin Griffiths

# THE SHIP OF FOOLS



PHOTOGRAPHY / FOTOGRAFFIETH TAMSIN GRIFFITHS

**SUNDAY 28 / DYDD IUL 28, 15.00**

The Riverfront, Studio / Glan yr Afon, Y Stiwidio



**ARTIST:** My work attempts to deal with the "Big Themes" in life, however many of my paintings are about very simple feelings, ie. wonderment over the beauty of natural phenomena, feelings for the people I love, places I've visited. Recently my work has become highly collaborative with my daughter Tamsin, who is a dancer.

**THE WORK:** Our work is based on *The Ship of Fools*. The piece is a collaboration between father and daughter, using the art work and poetry to create a non-linear narrative in dance/movement form. The piece addresses the world as it was and is today, looking at follies and all things that oppress us.

**ARTIST:** Mae fy ngwaith yn ceisio delio â'r 'themâu mawr' mewn bywyd; fodd bynnag, teimladau syml iawn yw testun llawer o'm paentiadau, h.y. rhyfeddod at harddwch ffenomena naturiol, teimladau i'r bobl dw i'n eu caru a llefydd dw i wedi ymweld â nhw. Yn ddiweddar, dw i wedi mynd i gydweithio'n agos iawn â'm merch Tamsin, sy'n ddawnsraig.

**GWAITH:** Sail ein gwaith yw *The Ship of Fools*. Cydweithrediad rhwng tad a merch yw'r darn, sy'n defnyddio'r gwaith celf a'r farddoniaeth i greu naratif affinol ar ffurf dawns/symudiad. Mae'r darn yn ymdrin â'r byd fel yr oedd ac y mae erbyn heddiw, gan edrych ar ffolinebau a'r holl bethau sy'n ein gormesu.

Choreographer and music editor / Cyd-goreograffydd a golygydd cerddoriaeth: Tamsin Griffiths

**TRY OUT / TREIALU**

Artwork / Gwaith celf: John Griffiths

Dancers / Dawnsyr: Tamsin Griffiths, Gemma Prangle

Text and Song / Testun a Chân: Tamsin Griffiths, Various clips of music from artists: Queen, PJ Harvey, Pink etc.

Set / Set: John Griffiths

Other information / Gwybodaeth arall: PG

Length / Hyd: 10 minutes / munud

**CONTACT / CYSWLLT**

Tamsin Griffiths  
johngriffiths.welshart@gmail.com  
tamsingriffiths1988@gmail.com

Joanna Young

# DON'T THINK ABOUT A PURPLE DAISY

PHOTOGRAPHY / FOTOGRAFFIAETH JOANNA YOUNG

**SUNDAY 28 / DYDD IUL 28, 16.00 DOORS OPEN AT 3.30PM**

The Riverfront, Basement / Glan yr Afon, Islawr



**ARTIST:** Described by the *Dancing Times* as 'an adventurous choreographic voice', Joanna Young makes work that is delicate, intricately crafted and absorbing to watch. Her projects explore a variety of contexts and approaches. These include stage productions, site-specific installations, film and community responsive work.

**THE WORK:** *Don't think about a purple daisy* is a research project investigating notions of choice, autonomy and free will. With interventions from sound, visual and dance artists, the research is rooted in a practice of mapping and re-organisation; examining and translating pattern using body, sound and objectives.

**ARTIST:** Wedi'i disgrifio gan y *Dancing Times* fel 'llais coreograffig anturus', mae Joanna Young yn gwneud gwaith sy'n ysgafn ei gyffyrddiad ac wedi'i saernio'n gywrain y mae rhywun yn ymgolli ynddo. Mae ei phrosiectau'n edrych ar amrywiaeth o gyd-destunau a dulliau. Mae'r rhain yn cynnwys cynrychiadau llwyfan, gosodweithiau safle-benodol, ffilm a gwaith sy'n ymateb i'r gymuned.

**GWAITH:** Prosiect ymchwil yw *Don't think about a purple daisy* sy'n ymchwilio i syniadau am ddewis, ymreolaeth ac ewylls rydd. Gydag ymyriadau gan artistiaid sain, gwledol a dawn, mae'r ymchwil wedi'i gwreiddio mewn gwaith mapio ac ad-drefnu, yn archwilio a throsi patrwm gan ddefnyddio'r corff, sain ac amcanion.

*Choreographer / Coreograffydd:* Joanna Young

**WORK IN PROGRESS / GWAITH AR Y GWELL**

*Composer / Cyfansoddwr:* Jamie McCarthy

*Music / Cerddoriaeth:* Original score composed by / Sgôr wreiddiol wedi'i chyfansoddi gan Jamie McCarthy

*Length / Hyd:* 10-15 minutes / munud

**CONTACT / CYSWLLT**

Joanna Young  
info@joannayoung.co.uk  
www.joannayoung.co.uk

The piece has been made through a residency at Work Space Brussels. With funding and support from Wales Arts International, Creu Cymru and the Borough Theatre / Mae'r darn wedi'i wneud drwy breswylad yn Work Space Brussels. Gyda chyllid a chefnogaeth gan Gelfyddydau Rhyngwladol Cymru, Creu Cymru a Theatr y Fwrdeistref.

**DANCE BUDDY / CYFALL DAWNS  
BOROUGH THEATRE,  
ABERGAVENTNY**

tickets.newportlive.co.uk — 01633 656757

#WHATCAUGHTYOUREY

# Katie Cunningham

# NUALA



PHOTOGRAPHY / FOTOGRAFFIAETH REBECCA EDWARDS

**SUNDAY 28 / DYDD IUL 28, 16.00**

The Riverfront, Basement / The Riverfront, Islawr



**ARTIST:** With my main source of inspiration being people and the everyday, I am interested in building bridges between everyday experience and performance, by presenting traditionally private themes and stories to an audience. I am becoming increasingly intrigued in questioning the fine line that lies between dance and theatre.

**THE WORK:** She is fair shouldered and exceptionally lovely. As a dance theatre piece, the themes of the troubles of Northern Ireland populate the space with the help of a boxing ring, buckets of sand, hundreds of flowers and four emotionally affected bodies.

**ARTIST:** Gyda phobl a'r beunyddiol yn brif ysbrydoliaeth i mi, mae gen i ddiddordeb mewn adeiladu pontydd rhwng profiad pob dydd a pherfformiad, drwy gyflwyno i gynulleidfa themâu a straeon sy'n breifat yn draddodiadol. Yn fwyfwy, dw i'n ymddiddori mewn cwestiynu'r ffin denau rhwng dawns a theatr.

**GWAITH:** Mae ganddi ysgwyddau teg ac mae'n arbennig o hardd. Fel darn theatr dawns, mae themâu helyntion Gogledd Iwerddon yn llenwi'r gofod gyda help ring baffio, bwcedediau o dywod, cannoedd o flodau a phedwar corff sydd wedi effeithio arnynt yn emosiynol.

*Choreographer / Coreograffydd:* Katie Cunningham

**FINISHED WORK / GWAITH TERFYNOL**

*Music / Cerddoriaeth:*

Farewell to Ireland (artist unknown)

Elvis Presley, Danny Boy

Beoga, bodhran solo

Molly MacAlpin/Kathren Oggie, Ensemble

Toss the Feathers

*Dancers / Dawnsywyr:* Rebecca Edwards,

Laura Parsons, Sadia Karim, Lucy Rigler

*Set, Costume and Lighting / Set, Gwisgoedd,*

*Goleuo:* Peter Cunningham, Katie Cunningham

*Other information / Gwybodaeth arall:* PG

*Length / Hyd:* 15 minutes / munud

**CONTACT / CYSWLLT**

Katie Cunningham

katiecuni@outlook.com

www.katiecunningham.moonfruit.com

# Anushiye Yarnell

# I THINK NOT!



PHOTOGRAPHY / FOTOGRAFFIETH: JEN-LIN KNOTT

**SUNDAY 28 / DYDD IUL 28, 17.00**

The Riverfront, Theatre / Glan yr Afon, Y Theatr



**ARTIST:** My work unfolds a dimension synergising fantasy and reality, reconstructing fragments from the realm of everyday life into existential, functional daydreaming, questioning love and civilisation.

**THE WORK:** During 2011 I attended Solo Performance Commissioning Project with a group of international dancers, where we learned the choreography of *I Think Not...?*, a dance made and taught by Deborah Hay, the eminent choreographer working since the 1960s, originally as part of Judson Dance Theatre based in New York.

**ARTIST:** Mae fy ngwaith yn agor dimensiwn sy'n cyfuno ffantasi a realiti, gan ailwampio tameidiau o fyd y beunyddiol er mwyn creu breuddwydion liw dydd ymarferol a dirfodol ac yn cwestiynu cariad a gwareiddiad.

**GWAITH:** Yn ystod 2011, mynychais y Prosiect Comisiynu Perfformiadau Unigol gyda grŵp o ddawnsyr rhyngwladol, lle buom yn dysgu coreograffi *I Think Not...?*, dawns a wnaed a'i haddysgu gan Deborah Hay, y coreograffydd enwog sy'n gweithio ers y 1960au, yn wreiddiol fel rhan o Theatr Dawns Judson yn Efrog Newydd.

Choreographer / Coreograffydd: Deborah Hay

**WORK IN PROGRESS / GWAITH AR Y GWEILL**

Excerpt from a longer show / Dyfyniad o sioe hirach

Dancer / Dawnsyr: Anushiye Yarnell

Length / Hyd: 15 minutes / munud

**CONTACT / CYSWLLT**

Siri Wigdel

siriwigdel@yahoo.com

www.anushiyeyarnell.com

Sponsors / Noddwyr: Arts Council of Wales

**DANCE BUDDY / CYFALL DAWNS  
THEATR HARLECH**

tickets.newportlive.co.uk — 01633 656757

**#WHATCAUGHTYOUREY**

www.walesdanceplatform.co.uk



# Angharad Matthews: Nurture Creative Dance Theatre

# THE AUDITION



PHOTOGRAPHY / FOTOGRAFFIAETH WARBEN ORCHARD PHOTOGRAPHY

**SUNDAY 28 / DYDD IUL 28, 17.00**

The Riverfront, Theatre / Glan yr Afon, Y Theatr



**ARTIST:** As a theatre designer, performer and dance artist, I am currently developing my choreographic language, combining dance theatre, costume, installation and video. Drawing upon my own, and other individual's memories and past experiences, my work explores the human condition and blurs the lines between reality and imagination.

**THE WORK:** *The Audition* is a new collaboration with Nurture Creative Dance Theatre. A culmination of dance theatre, installation, sound and video, presented by dancers, actors, and musicians. An honest insight into the world of auditioning, inspired by their personal experiences, from preparation, to presentation and all the idiosyncrasies in-between.

**ARTIST:** Fel dylunydd theatr, perfformwraig ac artist dawns, ar hyn o bryd dw i'n datblygu fy iaith goreograffig, gan gyfuno theatr dawns, gwisgoedd, gosodwaith a fideo. Gan dynnu ar fy mhrofiadau yn y gorffennol a'm hatgofion fy hun ynghyd â rheini pobl eraill, mae fy ngwaith yn edrych ar y cyflwr dynol gan gymylu'r ffin rhwng realiti a'r dychymyg.

**GWAITH:** Cydweithrediad newydd â Nurture Creative Dance Theatre yw *The Audition* – cyfuniad o theatr dawns, gosodwaith, sain a fideo a gyflwynir gan ddawnsyr, actorion a cherddorion. Cipolwg gonest i fyd clyweliadau, wedi'i ysbrydoli gan eu profiadau personol, o baratoi, i gyflwyno a'r holl hynodion rhwng y ddau.

*Choreographer / Coreograffydd:* Angharad Matthews

**WORK IN PROGRESS / GWAITH AR Y GWELL**

*Music / Cerddoriaeth:* Eloise Nancie Glynn, Benjamin Talbot

*Composer / Cyfansoddwr:* Tic Ashfield

*Dancers / Dawnswyr:* Gemma Prangle, Katy Clay, Louise Lloyd, Sara Mcgaughey, Sinnead Tanisha Marie Ali, Charlotte Clark, Eloise Nancy Glynn, Rachel Miller, Louise Lloyd, Tamsin Griffiths

*Set and costume design / Cynllunio set a gwisgoedd:* Angharad Matthews

*Collaborators / Cydweithwyr:* Tic Ashfield, Nurture Creative Dance Theatre

*Length / Hyd:* 15 minutes / munud

**CONTACT / CYSWLLT**

Angharad Matthews  
angusmatthews@hotmail.com  
[www.facebook.com/AngharadMatthewsArts](http://www.facebook.com/AngharadMatthewsArts)

# Gwyn Emberton

## OF THE EARTH, FROM WHERE I CAME



PHOTOGRAPHY / FOTOGRAFFIAETH EFA BLOESE MASON

**SUNDAY 28 / DYDD IUL 28, 17.00**

The Riverfront, Theatre / Glan yr Afon, Y Theatr



**ARTIST:** My work is usually grounded in a narrative or theme, with inspiration coming from other art forms. Collaboration is at the heart of the work, with movement, lighting and music/sound brought together to create visually rich and emotionally resonating work.

**THE WORK:** This solo is inspired by Dylan Thomas' poem *Fern Hill*. The body is a part of the earth. His struggle between being human and his connection to the earth becomes a battle against the passing of time.

**ARTIST:** Mae fy ngwaith fel arfer wedi'i seilio ar naratif neu thema, gydag ysbrydoliaeth yn dod o ffurfiau eraill ar gelfyddyd. Cydweithredu sydd wrth graidd y gwaith, gyda symudiad, goleuo a cherddoriaeth/sain yn cael eu cyfuno i greu gwaith sy'n wledd i'r llygaid ac yn taro deuddeg yn emosiynol.

**GWAITH:** Ysbrydolir y darn unigol hwn gan *Fern Hill* gan Dylan Thomas. Mae'r corff yn rhan o'r ddaear. Mae ei frwydr rhwng bod yn ddynol a'i gysylltiad â'r ddaear yn dod yn frwydr rhag treigl amser.

Choreographer / Coreograffydd: Gwyn Emberton

**FINISHED WORK / GWAITH TERFYNL**

Music / Cerddoriaeth: Composed by / Cyfansoddwyd y gerddoriaeth gan Benjamin Talbott

Dancers / Dawnsyr: Albert Garcia

Set and Costume / Cynllunio set a gwisgoedd: Gwyn Emberton

Lighting / Goleuo: Ben Cowens

Length / Hyd: 10 minutes / munud

**CONTACT / CYSWLLT**

Gwyn Emberton  
gwynemberton@me.com  
www.gwynemberton.com

Created with support of Aberystwyth Arts Centre and Coreo Cymru. In-kind support from Barry Memo / Crëwyd gyda chefnogaeth Canolfan y Celfyddydau Aberystwyth a Coreo Cymru. Cefnogaeth ar furf rwyddau/gwasanaethau gan Memo, Y Barri

**DANCE BUDDY / CYFALL DAWNS**  
ABERYSTWYTH ARTS CENTRE  
CANOLFAN GELFYDDYDAU  
ABERYSTWYTH

[tickets.newportlive.co.uk](http://tickets.newportlive.co.uk) — 01633 656757

#WHATCAUGHTYOUREY

[www.walesdanceplatform.co.uk](http://www.walesdanceplatform.co.uk)



# WALES ARTS WRITERS

Creu Cymru and Wales Critics Fund are hosting the inaugural Wales Arts Writers meeting and lunch at Chapter, Cardiff on Saturday, June 27, during Wales Dance Platform. The Wales Critics Fund has been created to enable more reviewing and broaden the base of critical writing.

Reviewers who do not have access to other payment or funding can apply for tickets, travel, accommodation and a subsistence payment to attend and review performances across Wales. All reviews are published on the independent Arts Scene in Wales website, [www.asiw.co.uk](http://www.asiw.co.uk), and are available to all not-for-profit arts platforms and publications in Wales.

All the reviewers are also eligible to nominate for the prestigious Wales Theatre Awards [walestheatreawards.com](http://walestheatreawards.com)

If you are a reviewer visit [walescriticsfund.co.uk](http://walescriticsfund.co.uk) or if you want to get your show reviewed visit [www.asiw.co.uk](http://www.asiw.co.uk) or email [mike@mediasmith.co.uk](mailto:mike@mediasmith.co.uk)

Chapter—10.45 **27 JUNE**  
**MEHEFIN**



Hosted by / Yn cael ei gynnal gan:  
Mike Smith, Nicola Heywood Thomas

Mae Creu Cymru a Chronfa Beirniaid Cymru'n cynnal cyfarfod a chinio cyntaf Awduron Celfyddydau Cymru yn Chapter, Caerdydd ddydd Sadwrn 27 Mehefin yn ystod Llwyfan Dawns Cymru. Mae Cronfa Beirniaid Cymru wedi'i chreu i alluogi mwy o adolygu ac i ehangu'r gronfa ysgrifennu beirniadol.

Gall adolygwyr nad oes modd iddynt gael taliad na chyllid arall wneud cais am docynnau, teithio, llety a thaliad cynhaliath i fynychu ac adolygu perfformiadau ar draws Cymru. Mae pob adolygiad yn cael ei gyhoeddi ar wefan annibynnol Arts Scene in Wales, [www.asiw.co.uk](http://www.asiw.co.uk), ac maent ar gael i bob llwyfan a chyhoeddiad celfyddydau dielw yng Nghymru.

Mae'r holl adolygwyr hefyd yn gymwys i'w henwebu ar gyfer dyfarniadau nodedig Gwobrau Theatr Cymru. [walestheatreawards.com](http://walestheatreawards.com)

Os mai adolygydd ydych chi, ewch at [walescriticsfund.co.uk](http://walescriticsfund.co.uk) neu os ydych eisiau i'ch sioe gael ei hadolygu, ewch at [www.asiw.co.uk](http://www.asiw.co.uk) neu e-bostiwch [mike@mediasmith.co.uk](mailto:mike@mediasmith.co.uk)



Arts Scene in Wales  
[asiw.co.uk](http://asiw.co.uk)



gwobrau theatr  
cymru **wales**  
theatre awards  
[walestheatreawards.com](http://walestheatreawards.com)

# DAWNS YN Y GANOLFAN DANCE AT THE CENTRE



Gorff 3 & 4 July '15

**Carlos Acosta**  
On Before



Hyd 16 & 17 Oct '15

**Les Ballets Trockadero  
de Monte Carlo**



Tach 11 – 14 Nov '15

**Birmingham Royal Ballet**  
Swan Lake

[wmc.org.uk /dance](http://wmc.org.uk/dance)  
029 2063 6464



CANOLFAN  
MILENIWM  
CYMRU  
WALES  
MILLENNIUM  
CENTRE®



# DANCE AT CHAPTER DAWNS YN CHAPTER



# CHAPTER

03/07/15

Sioned Huws

10/07/15 – 11/07/15

Theatr Fynnon: Larvae

03/08/15 – 06/08/15

Light, Ladd & Emberton: Caitlin

11/09/15 – 12/09/15

Karol Cysewski

NOVEMBER  
**6-14**  
2015

From **Ballet to**  
**Breakdance**  
and everything  
in between,  
**Newport's annual**  
**dance festival!**

# DISCOVER DANCE

NEWPORT'S DANCE FESTIVAL

Full festival listings and  
tickets for all events  
are available from  
The Riverfront  
Box Office by calling  
**01633 656757** or online at  
**[newportlive.co.uk/riverfront](http://newportlive.co.uk/riverfront)**

A **Discover**  
**Dance Festival**  
**Pass** costs just  
**£19.50** and  
entitles you entry  
to every single  
show!

 @riverfrontarts #discoverdance2015

 TheRiverfront



Noddir gan  
Lywodraeth Cymru  
Sponsored by  
Welsh Government

**NEWPORT LIVE**  
**CASNEWYDD FYW**



Cyngor Celfyddydau Cymru  
Arts Council of Wales

*the*  
**riverfront**  
*glan yr afon*



# 'First for Dance'

Guardian University Guide 2011, 2012, 2013, 2014

**98.8%** of our first degree leavers are in employment or further study six months after graduation.

Higher Education Statistics Agency 2013

TRINITY LABAN CONSERVATOIRE  
OF MUSIC & DANCE



TRINITYLABAN.AC.UK   YouTube /TRINITYLABAN

City University London validates Trinity Laban's postgraduate diploma and degree programmes across music and dance, including the Research Degree Programme.

Photography: Chris Nash

# 150

#150patagonia

Marc Rees

Crëwr a Chyfarwyddwr/Creator & Director

27 Mehefin – 11 Gorffennaf (heblaw dydd Sul)

27 June – 11 July (except Sunday)

Theatr Genedlaethol Cymru a National Theatre Wales mewn cydweithrediad ag S4C.

National Theatre Wales and Theatr Genedlaethol Cymru in association with S4C.

Sioe aml-blatfform, wedi'i pherfformio yn Gymraeg, Saesneg a Sbaeneg.

A multi-platform production, performed in English, Welsh & Spanish.

Mae'r cast yn cynnwys/Cast includes:

Gareth Aled, Rosalind Brooks, Dafydd Emyr, Angharad Harrop, Eddie Ladd, Beth Powlesland, Caroline Sabin & Lara Ward.

Storfa'r Tŷ Opera Cenedlaethol Abercwmboi, Aberdâr.

Royal Opera House Stores Abercwmboi, Aberdare.

Swyddfa Docynnau/Box Office:

+44 (0)2920 636 464

s4c.cymru/150



Light, Ladd & Emberton

# CAITLIN

A circle of chairs. An AA meeting. Caitlin Thomas revisits her tempestuous life.

**Best Dance Production**

Wales Theatre Awards 2015

Caitlin

Eddie Ladd

Dylan

Gwyn Emberton

Direction

Deborah Light

Sound

Siôn Orgon

Soundscore

Thighpaulsandra



## CHAPTER

Cardiff

chapter.org | (029) 2030 4400

**3/5/6 August 2015**

6pm & 8pm | £12.50/£10.50

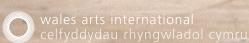
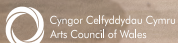
EDINBURGH  
**dancebase**   
NATIONAL CENTRE FOR DANCE

Edinburgh

dancebase.co.uk | (0131) 225 5525

**21-30 August 2015**

(excluding Mon 24th) 8pm | £10/£8



CYMRU YNG NGAEREDIN  
WALES IN EDINBURGH



Wales Arts  
Lywodraeth Cymru  
Sponsored by  
Welsh Government

**COREU CYMRU** CHAPTER WELSH JANCE STRAND

WELSH  
JANCE  
STRAND

# MEDIA WALES TRAINING

## MEDIA WALES

[mediawalestraining.co.uk](http://mediawalestraining.co.uk)

Clients include Tata Steel,  
Royal Mint, Pembrokeshire  
College, University of Wales  
Trinity St David, Wales Theatre  
Awards, Creu Cymru members  
and individual artists.

## PRACTICAL, EXPERT TRAINING TO GET THE MOST OF THE MEDIA AND SOCIAL MEDIA

Is your arts organisation getting the most from the media?

Media Wales Training can help you maximise your communications and marketing reach through the traditional print, broadcast and social media.

Courses are run by professional journalists and trainers, including Wales' top arts writers and broadcasters, in the state-of-the-art Media Wales training suite, newsroom and studio in Cardiff City Centre.

Call Mike Smith on 07795 325161 or email [mike@mediasmith.co.uk](mailto:mike@mediasmith.co.uk) to discuss any training needs.

# TEAM

# T T T

*Director / Cyfarwyddwr:* **Deborah Keyser**

*Creative Producers / Cynhyrchwyr Creadigol:*

**Roy Campbell-Moore & Ann Sholem**

*Media & marketing / Cyfryngau a marchnata:* **Mike Smith**

*Administrator / Gweinyddwr:* **Yvonne O'Donovan**

*Technical Director / Cyfarwyddwr Technegol:* **Chris Davies**

*Technical Assistant / Cynorthwydd Technegol:* **Helen Pickering**

*Additional photography / Ffotograffiaeth ychwanegol:*

**Roy Campbell-Moore**

# THANKS/PTOICh

*With support from / Gyda chymorth gan:* Ballet Cymru, Memo Arts Centre, Barry, Arts Scene in Wales and/a Chronfa Beirniaid Cymru

Wales Dance Platform is produced by Creu Cymru, with Wales Millennium Centre, Chapter, The Riverfront and Coreo Cymru. Supported by Arts Council of Wales.

Cynhyrchir Llwyfan Dawns Cymru gan Creu Cymru, gyda Chanolfan Mileniwm Cymru, Chapter, Glan yr Afon a Coreo Cymru. Fe'i cefnogir gan Gyngor Celfyddydau Cymru.



**media  
SMITH**

*Edited by / golygydd gan:*  
Mike Smith  
[mike.smith@mediasmith.co.uk](mailto:mike.smith@mediasmith.co.uk)



Arts Scene in Wales  
[asiw.co.uk](http://asiw.co.uk)



Ballet Cymru  
[welshballet.co.uk](http://welshballet.co.uk)



Memo Arts Centre  
[memoartscentre.co.uk](http://memoartscentre.co.uk)

WALE  
DANCE PLATFORM  
LLWYFAN  
CYMRU  
2015



@WalesDance

**Weekend passes £35, day tickets £15 and individual show tickets £10**

Tocynnau penwythnos £35, tocynnau dydd £15 a thocynnau sioeau unigol £10

**[www.walesdanceplatform.co.uk](http://www.walesdanceplatform.co.uk)**

**Wales' independent dance-makers share their latest ideas in a mid-summer weekend of performance, exhibitions, films and lively conversation.**

Gwneuthurwyr dawns annibynnol Cymru yn rhannu eu syniadau diweddaraf mewn penwythnos o berfformio, arddangosfeydd, ffilmiau a sgwrsio bywiog ganol haf.

